

Neue



Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck,
Genzkow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 26

Freitag, den 14. Dezember 2018

Nummer 12

*Frohe und besinnliche Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2019*

wünscht Ihnen und Ihren Angehörigen

Ihr Amtsvorsteher
Frank Nieswandt



Der Weihnachtsbaum

*Strahlend, wie ein schöner Traum,
steht vor uns der Weihnachtsbaum.
Seht nur, wie sich goldenes Licht
Auf der zarten Kugel bricht.
„Frohe Weihnacht“ klingt es leise
und ein Stern geht auf die Reise.
Leuchtet hell vom Kimmelszelt -
Hinunter auf die ganze Welt.*

Autor: unbekannt

▶ Amtliche Bekanntmachungen

Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2018/2019

In der letzten Ausgabe der Friedländer Zeitung hat sich der Fehlerteufel eingeschlichen.

Im § 5 Nr. 1 a mit der Bezeichnung Grundsteuer für die land- und forstwirtschaftlichen Flächen (Grundsteuer A) ist **für das Jahr 2019 der richtige Steuersatz 400 v. H.**

gez. *Undine Wölk*

Leiterin Amt Finanzen

Einladung Jagdgenossenschaft Glienke

Ich lade alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Glienke zur ordentlichen Genossenschaftsversammlung **am Freitag, dem 28.12.2018, um 18:00 Uhr, in den Datze Krug Glienke, Glienker Dorfstraße 44**, ein.

Tagesordnungspunkte zur Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Glienke am 28.12.2018

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Diskussion
5. Bestätigung des Berichtes des Vorstandes
6. Bestätigung des Kassenberichtes

Carsten Sorgert
Jagdvorsteher

Jagdgenossenschaft Ramelow/Dishley

Fritz-Bechert-Straße 22
17098 Friedland OT Ramelow
Ihr Ansprechpartner: Herr Rosteck
Telefon: 02969 510216

Ramelow, den 28.11.2018

Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,
der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Ramelow/Dishley lädt satzungsgemäß zur Versammlung der Jagdgenossen **am 26.01.2019 um 16:00 Uhr in den Versammlungsraum der FIM GmbH im Schwarzen Weg in 17098 Friedland** ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenverwalters
4. Diskussion
5. Bestätigung des Berichtes des Vorstandes
6. Bestätigung des Berichtes des Kassenverwalters
7. Verabschiedung des scheidenden Jagdvorstehers
8. Nachwahl von zwei neuen Vorstandsmitgliedern
9. Konstituierung des neuen Jagdvorstandes und Bekanntgabe der Zusammensetzung des neuen Vorstandes

Mit freundlichen Grüßen

Jagdgenossenschaft Ramelow/Dishley

Karsten Schumeler
Amtierender Jagdvorsteher

▶ Amtliche Mitteilungen

775 Jahre Friedlandfeiern wir schon im neuen Jahr!

Eine Menge Blumenzwiebeln sind im Stadtgebiet unserer Stadt versteckt. Durch zahlreiche Spenden konnten fleißige Helfer/innen verschiedenste Blumenzwiebeln in die Erde bringen, obwohl das Wetter einen Zeitverzug bewirkt hat.

Allen Spendern und Helfern ein herzliches Dankeschön!

Freuen wir uns gemeinsam auf die blühenden Krokusse, Osterglocken und Narzissen, wenn sie mit ihren Blüten Friedland im Frühjahr 2019 einen prächtigen Anblick verleihen.

Marion Krella/Anna Sehlke

Öffentlichkeitsarbeit



Veranstaltungskalender zur 775-Jahr-Feier

Termin *	Veranstaltung*	Ort*
26.01.2018	Karnevalsumzug (FKK)	
01. - 03.02.2019	Rassegeflügelshow	
16.02.2019	Kinderfasching (FKK)	Volkshaus
17.02.2019	Seniorenfasching (FKK)	Volkshaus
23.02.2019	Premierenball (FKK)	Volkshaus
02.03.2019	Karnevalsgala (FKK)	Volkshaus
06.03.2019	Festsitzung	Volkshaus
09.04.2019	Projekte der Schulen	Volkshaus
16.04.2019	Vorschulsportfest	Turnhalle nfg
26.04.2019 ab 21:00 Uhr	Nachtwanderung mit Otto und Johann	ab Museum
26.04.2019	Eine Nacht im Museum	Museum
27.04.2019	Frühlingskonzert (Frauenchor)	Katholische Kirche
06.05.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Seniorenwohnpark	Seniorenwohnpark
07.05.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Grundschule	Grundschule „Am Wall“
08.05.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - nfg	nfg
09.05.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Förderzentrum und BRH	Mecklenburger Bierstuben
12.05.2019 10:00 Uhr	Leuschner-Lauf (TSV)	ab Mühlenteich
12.05.2019 10:00 - 14:00 Uhr	Hundesportverein und Feuerwehr	Hundesportplatz
12.05.2019 ab 14:00 Uhr	Tag des Schwimmbades, Neptunfest	Schwimmbad
	feierliche Übergabe Wollweberstraße/ Straßeneinweihung	Wollweberstraße
01.06.2019	Hähnekrähen Rassegeflügelverein	Rassegeflügel-Vereinsheim
06.06.2019	Kinderfest	Volkshaus
15.06.2019	Kinderfußballturnier, Turnschaue (TSV)	Sportplatz
15.06.2019 ab 11:00 Uhr bis September/ Oktober	Ausstellung „In und um Friedland“ (Kultur- und Heimatverein Brohm)	Kleine Galerie Brohm
15.06.2019 19:30 Uhr	Konzert der Philharmonie	Kirche St. Marien

16.06.2019	Chortreffen	Kirche St. Marien
18.06.2019	Schwimmbadfest (TSV)	Schwimmbad
27. - 28.07.2019	Fanfarenzugtreffen (Fanfarenzug)	Marktplatz, Schwimmbad
31.08.2019	Tag der offenen Tür - Feuerwehr Friedland	Feuerwehr
04.09.2019	25 Jahre Stadtcenter	Stadtcenter
06. - 08.09.2019	Festwochenende	
	Mittelaltermarkt	Gänsemarkt, Museum, Altermannswiesen
	Bauernmarkt, Kleintiermarkt	Pferdemarkt
	Präsentation der Vereine	Marktplatz
	Verkaufsgalerie des Kultur- und Heimatvereins Brohm	Fischerburg
	Funkamateure	Pferdemarkt
	Bühnenprogramm	Marktplatz
	Kinderanimation	Marktplatz
	Sommerparty mit Bands	Marktplatz
	Gottesdienst	Marktplatz
	Frühschoppen	Marktplatz
	Tag des offenen Denkmals, Orgeltag	Kirche St. Marien
	Tanztee	Volkshaus
26.09.2019	Frauenpower (TSV)	Sportplatz
03. - 06.10.2019	Bogenbauertreffen	Museum
19.10.2019	Sportlerball des TSV	Volkshaus

* unter Vorbehalt

775 Jahrfeier der Stadt Friedland im Jahr 2019

Die Stadt Friedland blickt im Jahr 2019 auf eine Geschichte von 775 Jahren zurück.

Der Grundstein der Stadt wurde schon vor 1200 gelegt, als nämlich ein Handelskreuz damaliger Händler neben den großen Niedermooren angelegt und von ihnen besiedelt worden ist. Das Stiftungsjahr der Stadt ist das Jahr 1244. Die brandenburgischen Markgrafen Otto III. und Johann I. legten die Stadt neben diesen Handlungssiedlungen an und belebten so das Stadtleben.

Im Laufe der Jahrhunderte wurde die Stadt stark befestigt, hatte Blütezeiten und auch weniger gute Jahre. Fast wäre die Stadt durch den großen Stadtbrand 1703 untergegangen. Sie erlebte Kriege und Plünderungen, baute ihre zerstörten Kirchen wieder auf, musste einiges an Verfall in der DDR-Zeit wegstecken und wurde im Zuge der Städtebauförderung des Bundes und der Länder aufwendig und ansprechend saniert. Sie beherbergt, zu Recht mit etwas Stolz, den ältesten Turn- und Sportverein Deutschlands, der im Jahr 1814, urkundlich belegt, gegründet wurde. Friedland hat eine bewegte Geschichte und eine Seele.

Das Jubiläum unserer Stadt wollen wir feiern. Wir haben erste Vorstellungen und Planungen zusammengetragen, denn das Jubiläum soll würdig begangen werden und das Programm für alle Friedländer und deren Gäste etwas bereithalten.

Mit einer Festsitzung am 6. März 2019, Beginn 19:00 Uhr, sollen die Feierlichkeiten im Jahr 2019 in unserem Volkshaus eingeleitet werden.

Zu diesem Termin haben wir Gäste und Partner eingeladen. Wir wollen aber auch Ihnen, den Einwohnern, die Möglichkeit geben, an dieser Festsitzung teilzunehmen.

Wer Interesse hat, meldet sich bitte im Rathaus, Frau Prösch, Tel. 27710.

Sie erhalten dann aus dem bestehenden Kontingent kostenlose Eintrittskarten.

I. Prösch

Büro Bürgermeister



Neues Spielgerät dank großzügiger Spender anlässlich der Eröffnung der Kinderarztpraxis in Friedland



Die Stadt Friedland sagt DANKE für eine Spende in Höhe von 2.550,00 €. Am 07.11.2018 konnten der Bürgermeister der Stadt Friedland Wilfried Block und der Stadtpräsident Ralf Pedd die neue Spiel-Lokomotive sowie einen passenden Wagen entgegen nehmen. Sie nutzten die Möglichkeit, sich für diese schöne Spende recht herzlich bei allen Spendern zu bedanken.

Die Spendenaktion ins Leben gerufen hatte die Kinderärztin Frau Andrea Voigt. Anlässlich Ihrer Praxiseröffnung in der Marienstraße hat sie fleißig Spenden für das neue Spielgerät gesammelt. Auch sie war bei der Übergabe vor Ort und bedankte sich ebenfalls bei den zahlreichen Spendern, dem Bauhof der Stadt Friedland sowie bei der Stadtverwaltung, die bei der Umsetzung dieses Vorhabens mitgeholfen haben.



M. Wilke

Vorbereitungen im Freibad Friedland für die nächste Saison

Das Jahr geht zu Ende und es ist die Zeit, in der man auf die vergangenen Monate zurückblickt und Revue passieren lässt, aber auch nach vorne schaut. Daher hat auch der Monat Januar seinen Namen. Janus war der doppelgesichtige Gott des Anfangs und des Endes bei den alten Römern.

Wenn man auf das neue Jahr 2019 blickt, werfen in Friedland große Ereignisse ihre Schatten voraus. Die 775-Jahrfeier Friedlands wird schon eifrig vorbereitet. Ein Programmpunkt im Zuge des Stadtjubiläums ist die geplante feierliche Saisonöffnung im Freibad Friedland am 12. Mai 2019.

Momentan bereiten sich viele Familien auf das Weihnachtsfest vor und immer wieder kreisen die Gedanken um ein schönes und brauchbares Geschenk für die Lieben, welches man unter den Weihnachtsbaum legen kann. Ein schönes Geschenk wäre vielleicht ein Gutschein für Eintritts- oder Jahreskarten für das Freibad Friedland für die neue Saison.



Das Freibad im Winter

Erhältlich sind sie momentan in der Stadtverwaltung Friedland. Wir hoffen für die Jubiläumsaktionen im Zuge der 775-Jahrfeier und für die neue Freibadsaison natürlich wieder auf gutes Wetter wie 2018 und damit auf viele Gäste.

Eine, für unser Freibad äußerst erfolgreiche Badesaison, ging am 15. September diesen Jahres zu Ende. Das Wetter war in den Sommermonaten ungewöhnlich stabil, warm und trocken. Oft schien die Sonne von einem strahlend blauen Himmel. Das ist es, was uns die Gäste in das Bad treibt. Keine Aktion, keine Werbung bringt uns so viele Badegäste, wie schönes Wetter. Wir hier in Norddeutschland warten ja schon seit Jahren auf eine richtig schöne Badesaison, wie schon Rudi Carrell sang: „Wann wird es wieder richtig Sommer, ein Sommer wie er früher einmal war...“. Doch dieses Jahr war es dann soweit. Es gab in dieser Saison 32 Sommertage (mind. 25 °C und trocken). Zwei bis drei Mal so viele, wie in den letzten Jahren. Was den Bauern große Sorge bereitete, bescherte unserem Freibad Besucherrekorde. 38140 Badegäste fanden in dieser Saison den Weg zu uns. Die Schulen aus Friedland und Umgebung konnten gut ihren Schwimmunterricht durchführen und auch die freibadeigenen Schwimmkurse wurden wieder erfolgreich absolviert. Mehrere Vereine führten Trainingskurse bei uns im Bad durch und auch die Triathleten aus Neubrandenburg waren wieder da.



Bauarbeiten im Freibad Friedland

Fotos: J. Schönfeld

Doch auch nach dem Saisonende am 15. September 2018 kehrte kaum Ruhe in das Bad ein. Größere Bautätigkeiten mussten nun durchgeführt werden, um den Betrieb des Freibades zu gewährleisten. Die Hauptleitung, die das Oberflächenwasser aus dem Beckenbereich ableitete ist nun komplett verstopft gewesen. Die über 45 Jahre alte Leitung war abgesackt, undicht und mit Wurzeln zugewachsen. Schon seit Jahren gab es immer wieder Probleme mit Verstopfungen. Nun wurde eine neue Hauptleitung verlegt. Dazu baggerten die Mitarbeiter der Tief- und Straßenbaufirma G. Schnell aus Jatzke metertiefe Gräben aus, installierten die neuen Rohre und Schächte und stellten die vorher aufgenommenen Pflaster- und Grünflächen wieder her. Anfang Dezember kehrt nun wirklich Ruhe im Bad ein und alles wartet auf das nächste Frühjahr, wenn es wieder heißt: „Pack die Badehose ein ...“.

Jens Schönfeld

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Friedland zum Jahreswechsel 2018/2019

Am 27.12.2018 sind zur üblichen Öffnungszeit der Stadtverwaltung Friedland folgende Bereiche besetzt:

Einwohnermeldeamt
Wohngeldstelle
Standesamt
Ordnungsamt
Bauamt

Die nächste Ausgabe der

„Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint

am 25.01.2019

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist

am Donnerstag, dem 10.01.2019

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
r.maske@friedland-mecklenburg.de

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.
Danke für ihr Verständnis.

Die Erstellung der „Neuen Friedländer Zeitung“ ist auf das Online-Redaktionssystem CMSweb umgestellt.
Aus diesem Grunde bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der neuen Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor nennen und bei Fotos den Fotografen angeben.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715736 oder 039931 57957 bzw. bei:
Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22, Telefon: 039601 26229

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:

Linus Wittich Medien KG, Herrn Grzibek
unter der Telefonnummer: 039931 57931

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos

ACHTUNG !!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen. Damit ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter
Hauptamt

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name: _____

Unterschrift: _____

Datum: _____

Termine für die Manuskriptabgabe und die Erscheinungstermine für die „Neue Friedländer Zeitung“ im Jahr 2019

Manuskriptabgabe	Erscheinungstermin
10.01.2019	25.01.2019
07.02.2019	22.02.2019
14.03.2019	29.03.2019
04.04.2019	20.04.2019
09.05.2019	24.05.2019
13.06.2019	28.06.2019
11.07.2019	26.07.2019
15.08.2019	30.08.2019
12.09.2019	27.09.2019
10.10.2019	25.10.2019
14.11.2019	29.11.2019
05.12.2019	20.12.2019

Die Manuskripte einschließlich der Fotos (maximal 2 pro Beitrag) mit Angabe des Fotografen und Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug sind unter folgender E-Mail-Adresse als WORD-Datei einzureichen.

b.richter@friedland-mecklenburg.de
oder r.maske@friedland-mecklenburg.de

B. Richter
Sachbearbeiterin

Kultur und Sport

Veranstaltungsplan vom 17.12.2018 bis 26.01.2019

Friedland

Katholische Kirche „Sankt Norbert“

15.12.2018 15:00 Uhr Adventskonzert mit dem Frauenchor Friedland e. V.

Volkshaus

25.12.2018 Weihnachtstanz

31.12.2018 20:00 Uhr Silvestertanz

OT Eichhorst

26.12.2018 11:00 - weihnachtliches Brunsch-Buffet
15:00 Uhr auf dem Pasterhof

OT Brohm

03.11.2018 „Kleine Galerie Brohm“
bis 03.01.2019 Ausstellung Fotografien
von Marko Bennin

12.01.2019 18:00 Uhr Tannenbaumverbrennen
Spielplatz Brohm

Friedland

Vereinsheim „Bauersheimer Weg“

05.01.2019 09:00 - Landesrammlerschau des LV M-V
18:00 Uhr

06.01.2019 09:00 - Ausrichter: Kaninchenzüchter-
verein M 22 Friedland e. V.
12:00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Friedland

19.01.2018 ab 17:00 Uhr 2. Friedländer Tannenbaum-
verbrennen auf der Freifläche
gegenüber der Feuerwehr

Friedland Markt

26.01.2019 Karnevalsanzug

Gemeinde Galenbeck

Dorfkirche Wittenborn

23.12.2018 15:00 Uhr Weihnachtssingen des
Bürgervereins Wittenborn

Bürgerhaus in Kotelow

12.01.2019 18:00 Uhr Tannenbaumverbrennen

Gemeinde Datzetal

OT Roga

15.12.2018 10:00 Uhr - **Adventsverkauf**
und 17:00 Uhr bei Kraft-Keramik
16.12.2018

OT Bassow und OT Salow

05.01.2019 Tannenbaumverbrennen
26.01.2019 Schlachtfest im Speicher Salow



**Der Kultur- und Heimatverein
Brohm e.V. informiert:**

Marko BenninNeubrandenburg im FokusFotografie

**Ausstellung vom 3.11.2018. - 3.01.2019
in der „Kleinen Galerie“ Brohm**

Die neue Ausstellung in der „Kleinen Galerie“ Brohm wurde erstmalig von Dennis Gläser mit Werken von Hisaihi und Händel musikalisch umrahmt. Die überraschend zahlreichen Besucher dankten ihm mit viel Beifall.

Der 1962 geborene Künstler, Marko Bennin, fotografiert seit seiner Kindheit. In den 80-er Jahren entdeckt er das Filmen mit der Videokamera für sich und interessiert sich vor allem für den Filmschnitt. Sein „analoges Zeitalter“ geht im Jahr 2000 mit dem Kauf der ersten Digitalkamera zu Ende.

Im Zusammenhang mit der Fotografie steht auch seine Ölmalerei. Hierbei benutzt er Fotos als Motivvorlagen. Er gründet den „Offenen Malkreis“ in Neubrandenburg und wird Mitglied im Neubrandenburger Fotoclub.

Bei den hier vorgestellten Fotos präsentiert Marko Bennin im Wesentlichen 2 Motivgruppen: zum einen - viele Facetten der Neubrandenburger Stadtlandschaft

zum anderen - Technisches.

Vom „Zauber der Vergangenheit“ lässt er sich bei seinen Nachtaufnahmen von den 4 Toren inspirieren. Er fotografiert die Tore aus interessanten Perspektiven, die- im Licht der Straßenlaternen oder von Scheinwerfern angestrahlt- Magie entfalten.

Licht spielt eine nicht unwesentliche Rolle in den Fotos. Aber auch die Abwesenheit von Licht transportiert Bedeutung - Melancholie der Dämmerung vor dem Einbruch der Dunkelheit, oder auch bei Sonnenaufgang - diffuses Licht, das die Formen verschluckt und dem Betrachter viel Raum für Phantasie und Assoziationen einräumt.

Durch Kontraste entstehen Spannungen. Der Alte Schlachthof wird vorgestellt - vor seiner Renovierung.

Was interessiert den Fotografen? Natürlich die Architektur an sich von außen und innen. Vielleicht ist es auch die Nähe zu historischen Formen bei den Durchgängen im Gebäude oder das aktivierende Rot der Wände?

Marko Bennin fotografiert gern Details großer Maschinen oder technischer Bauwerke. Er untersucht, mit der Kamera, wie ein Streichholz brennt oder wie man einen Blitz zwischen 2 Stecknadeln im Abstand von nur wenigen Millimetern fotografisch festhalten kann. Auch das „Glühwendel“ ist eine experimentelle Aufnahme.

Damit eröffnet er uns ein Assoziationsfeld mit einer stark zeitlichen Dimension. Man bedenke den Aufwand, den solch eine Versuchsanordnung braucht, im Gegensatz zum Augenblick, in dem mehrere Bilder in Sekundenbruchteilen „geschossen“ werden. Mit der Bildbearbeitung am Computer geht der kreative Prozess bei Marko Bennin weit über die Möglichkeiten hinaus, was ein Laie mit dem Photoshop-Programm machen könnte.

Er benutzt dazu ein sogenanntes HDR-Programm zum Umrechnen, nachdem er zuvor mehrere Bilder von einem Motiv in verschiedener Belichtung erstellt hat.

Der Vorteil davon ist, dass z. B. in den Dunkelheiten der Fotos Strukturen erkennbar werden oder auch die Helligkeiten nicht nur als gleichmäßige Fläche erscheinen.

Die Ausstellung ist bis zum 3. Januar 2019 zu den Öffnungszeiten der Gaststätte „Brohmer Berge“ ab Mittwoch bis Sonntag 12:00 - 14:00 und ab 18:00 - 22:00 Uhr zu betrachten.



Dr. Gisela Oertel

Tanzparty für gute Laune

Am 24. November 2018 war wieder große Kinderzumbaparty in der Sporthalle in Brohm. Bei flotter Musik, Tanz und Bewegung konnten sich die Kinder richtig austoben. Um dem Rhythmus den richtigen Schwung zu geben, zeigte uns Sport- und Gesundheitstrainerin Susanne Schulz die coolen Zumba-Schritte. In der Pause konnten sich die Kinder an einer Obstvariation „Pommes, rot, weiß“ stärken, um dann schnell wieder in die nächste Runde zu starten. Als Andenken und weil sie so prima mitgemacht haben, erhielt jedes Kind eine Zumba-Plakette. Bei den Helfern zur Vorbereitung der Kinderveranstaltung möchte ich mich recht herzlich bedanken. Es war wieder ein schöner Bewegungsnachmittag für die ganze Familie in unserer Sporthalle.



Birgit Schmidt
FF Brohm

Foto: B. Schmidt



„Weihnachtskonzert mit CaP“ im Wintergarten des Friedländer Volkshauses

„CaP“ präsentiert Ihnen einen Wimpernschlag vor Heiligabend eine lustig-romantisch-kitschige Weihnachtsgeschichte mit den schönsten Songs der Popmusik und Klassik an Weihnachten

Werte Pressevertreter, am 22. Dezember bitten die Popsängerinnen Carolin Erben, Jessica Poku, Eva Maria Mailänder gemeinsam mit der Friedländer Opernsängerin Sandra Wolf zu einer stimmungs- und romantischen Weihnachtsgeschichte ins Volkshaus. „Caje“ trat zuletzt im August open air in Hamburg vor über 1.000 Zuschauern auf und begeisterte mit einem Programm „Klassik meets Pop“, welches die Zuhörer zu standing ovations hinriss. Mit ihrer Mischung aus berühmten Ensembles der Popgeschichte, Solosongs und Duetten aus Popmusik und Oper überzeugten sie jung wie alt.

Enthalten im Kartenpreis sind in der Pause des Konzerts Kaffee und Kuchen für alle Gäste. Dies dient der Stärkung für die zweite Hälfte, in der die Sängerinnen gemeinsam mit dem Publikum die schönsten deutschen Weihnachtslieder singen werden.

Was: „Weihnachtskonzert“ mit „Caje“ und Sandra Wolf

Wann: Samstag, 22. Dezember 2018
um 15:00 bis 17:00 Uhr mit Kaffeepause

Einlass: 14:30 Uhr
 Wo: Wintergarten des Friedländer Volkshauses
 Karten: Vorverkauf 19 Euro
 („Quick Schuh“ und VR Reisebüro“
 im Stadtcenter Friedland)
 Konzertkasse 22 Euro
 (Kaffee und Kuchen im Eintrittspreis enthalten)

Auf ins Jubiläumsjahr der Stadt Friedland

Eine schöne Tradition geht in die nächste Runde. Die Leichtathleten und die „Sausewinde“ laden am 31.12.2018 zum Silvesterlauf ein. Stoppuhren gibt es nicht, aber Süßes und Deftiges und wärmende Getränke. Es geht über die Strecke für die Kleinen bis zur langen Runde über 9500 Meter.



Start ist um 10:00 Uhr am Friedländer Mühlenteich. Wie immer sind auch Familien gern gesehen, die den letzten Tag des Jahres gemeinsam um den Mühlenteich wandern möchten. Vorher wünschen wir allen eine friedliche Weihnacht.

Petra Wolfgramm

Liebe Eltern,

ab Januar 2019 bietet der TSV Friedland 1814 e. V. einen Eltern-Kind-Kurs an. Wir möchten hiermit Kinder ab 2 Jahren ansprechen, die sich gemeinsam mit ihrer Mutti oder dem Vati an „Turnhallenluft“ gewöhnen möchten. Starten wollen wir Mitte Januar. Der Kurs umfasst jeweils 10 Einheiten und soll die Familie für gemeinsames Sporttreiben begeistern. Inhalte werden Bewegungslandschaften, Tanz und auch Kinder-Yoga sein. Unser Trainingstag wird Dienstag sein. Nähere Informationen erhalten Sie unter Telefon 0151 10116772.



Petra Wolfgramm

„Wir machen Euch den Hof“

Mit diesem besonderen Aufruf möchten die A-Junioren des TSV Friedland 1814 auf sich aufmerksam machen, um ihre Mannschaftskasse aufzubessern. Für die meisten Jungs ist es die letzte Saison in einer Jugendmannschaft, bevor sie den großen Schritt in den Männerbereich machen. Dort werden die Karten natürlich neu gemischt und die über Jahre gewachsene Struktur innerhalb des Teams aufgebrochen. Aktuell spielt die Mannschaft um den ersten Platz der Landesliga. Doch neben den sportlichen Zielen soll auch nach der Saison eine Abschlussfahrt realisiert werden. Zusätzlich zu den unzähligen ehrenamtlichen Stunden der Trainer, Betreuer und Eltern der jugendlichen Fußballspieler, spielt der finanzielle Faktor eine wichtige Rolle für den Friedländer Jugendfußball. Dank einer Vielzahl von Förderern und Sponsoren tritt die Jugendabteilung des TSV Friedland 1814 traditionell gut aufgestellt die Spielzeiten an.

Dem sind sich auch die Schützlinge von Jan Anterhaus bewusst und möchten potentiellen, neuen Sponsoren gerne ihre Arbeitskraft bieten. Tätigkeiten könnten unter anderem das **Aufräumen des Betriebshofes**, die **Pflege von Grünanlagen** oder das **Schneeräumen** sein.

Sollten die jungen Männer ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich einfach bei der Geschäftsstelle des TSV Friedland 1814 oder direkt beim Trainer Jan Anterhaus.



Foto: E. Wolfgramm

Kirchliche Nachrichten

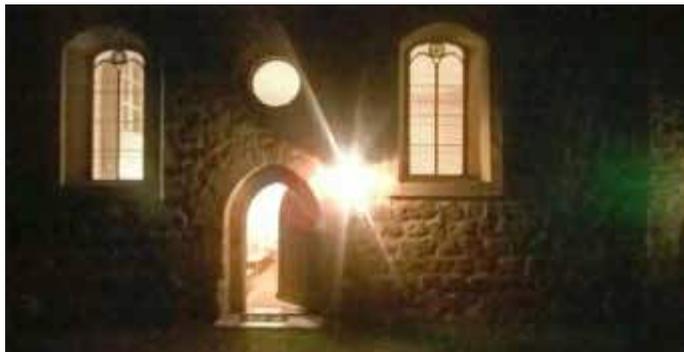
Gottesdienste

im Dezember und Januar

- 3. Advent, So., 16.12.**
 - 09:00 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Kirche Lübbersdorf
 - 10:30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Betreutes Wohnen
 - 14:00 Uhr Adventsfeier Seelsorgebezirk Dörphus Jatzke Eichhorst
 - 4. Advent, So. 23.12.**
 - 10:30 Uhr Gottesdienst Betreutes Wohnen
 - Heiligabend, Mo. 24.12.**
 - 14:30 Uhr Christvesper m. Krippenspiel St. Marien Friedland
 - 14:30 Uhr Christvesper Kirche Liepen
 - 14:30 Uhr Christvesper Kirche Kotelow
 - 14:30 Uhr Christvesper Kirche Brunn
 - 16:00 Uhr Christvesper St. Marien Friedland
 - 16:00 Uhr Christvesper Kirche Eichhorst
 - 16:00 Uhr Christvesper Kirche Gehren
 - 16:00 Uhr Christvesper Kirche Klockow
 - 16:00 Uhr Christvesper Kirche Roga
 - 17:30 Uhr Christvesper Kirche Genzkow
 - 17:30 Uhr Christvesper Kirche Schwanbeck
 - 17:30 Uhr Christvesper Kirche Schwichtenberg
 - 1. Weihnachtstag, Di., 25.12.**
 - 10:30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Betreutes Wohnen
 - 2. Weihnachtstag, Mi., 26.12.**
 - 10:30 Uhr Gottesdienst Betreutes Wohnen
 - So., 30.12.**
 - 10:30 Uhr Gottesdienst Betreutes Wohnen
 - Silvester, Mo., 31.12.**
 - 18:00 Uhr Jahresschlussandacht Betreutes Wohnen
- Januar**
- Neujahr, Di., 01.01.**
 - 10:30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Betreutes Wohnen
 - Epiphania, So., 06.01.**
 - 09:00 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Winterkirche Schwanbeck
 - 10:30 Uhr Gottesdienst Betreutes Wohnen
 - So., 13.01.**
 - 09:00 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl Pasterhof Eichhorst
 - 10:30 Uhr Gottesdienst Betreutes Wohnen

Adventskonzert in Brunn und Kublank

Einmal die Sorge um Festgestaltung und Weihnachtsgeschenke ganz hinter sich lassen, stressbefreit eintauchen in die echte **Weihnachtsatmosphäre** und sich von den adventlicher Musik aus mehreren Jahrhunderten inspirieren lassen - das können Sie beim Adventskonzert, das am **15. Dezember um 19:00 Uhr** in der Kirche zu **Brunn** und am **16. Dezember um 17:30 Uhr** zu **Kublank** stattfinden wird. Es wird Kammermusik geben, der Posaunenchor wird spielen und der Kirchenchor Friedland-Schönbeck-Kublank wird die festliche Weihnachtskantate „Sei willkommen, Heil der Frommen“ von Gottfried August Homilius gemeinsam mit Musikern der Philharmonie und des Heeresmusikkorps Neubrandenburg, des Jugend-Sinfonie-Orchesters sowie der Musikhochschule Stettin singen. Als besonderer Gast wird Doreen Dade aus Kenia mit ihrer vollen Charakterstimme Weihnachtslieder aus ihrer Heimat vortragen. Der Eintritt ist frei. Die Kirchen sind beheizt.



Kirche Brunn

Foto: Chrisel Machel

Rhea Böhme

► Vereine und Verbände

5. Feuerwehrball des Amtes Friedland am 03.11.2018

Am 03.11.2018 fand der 5. Feuerwehrball der Feuerwehren des Amtes Friedland im Volkshaus statt. Die Eröffnung nahm der neu gewählte Amtswehrführer Tom Ballschmieter zusammen mit dem Amtsvorsteher Frank Nieswandt und dem Stellv. Kreisbrandmeister Stephan Drews vor. Am Anfang gab es viele lobende Worte von allen drei Rednern für die tolle Einsatzbereitschaft und Zusammenarbeit in diesem Sommer. Dieses heiße Jahr hat doch allen gezeigt, wie wichtig das Ehrenamt ist. Durch den unermüdlichen Einsatz und die Kameradschaft der Feuerwehrmänner und Frauen in den einzelnen Feuerwehren konnten viele Einsätze in diesem Jahr gemeistert werden.

An diesem Abend wurden auch einige Auszeichnungen übergeben und Beförderungen durchgeführt. Der Kreisbrandmeister Norbert Rieger übergab gemeinsam mit dem stellv. KBM Stephan Drews die Auszeichnungen für langjährige Mitgliedschaften, besondere Ehrungen und die Förderschilder „Partner der Feuerwehr“.

Ehrungen der FF Stadt Friedland

10-jährige Mitgliedschaft:	Mattias Hinze, Dominik Hennig, Dennis Müller, David Siewert
25-jährige Mitgliedschaft:	Andre Totzeck, Stephan Drews, Steffen Ballschmieter
50-jährige Mitgliedschaft:	Harald Schmolinski
60-jährige Mitgliedschaft:	Horst Brüggert, Heino Lübcke
Ehrennadel des Landesfeuerwehrverbandes in Silber:	Eckhard Hell
Ehrennadel des Landesfeuerwehrverbandes in Gold:	Wolfgang Huhn
Ehrennadel der Deutschen Jugendfeuerwehr in Gold:	Arnold Rehbein



Beförderungen der FF Stadt Friedland

zum Oberfeuermann/Frau:	Janett Hinze, Dennis Müller, Ronny Meinherz
zum Hauptfeuerwehmann/Frau:	Maya Keller, Kai Fibig, Dominik Hennig
zum Löschmeister/in:	Steffi Fröhlich, Martin Schreiber, Eckhard Hell
zum Oberlöschmeister:	David Häcker, Max Hardow, Pierre Peters, Dirk Ehrke, Sebastian Saeger
zum Oberbrandmeister:	Andre Totzeck

Ehrungen der FF Kotelow

10-jährige Mitgliedschaft:	Olaf Zimmermann, Gunnar Kautz
----------------------------	-------------------------------

Beförderungen FF Kotelow

zum Löschmeister:	Jan Zimmermann
-------------------	----------------

Ehrungen der FF Sadelkow/FF Salow

10-jährige Mitgliedschaft:	David Kusch, Mario Mattlat, Fabian Stach
40-jährige Mitgliedschaft:	Bodo Theut
50-Jährige Mitgliedschaft:	Herbert Radtke

Beförderungen der FF Sadelkow

zum Hauptfeuerwehmann:	Justin Jungmann
zum Oberlöschmeister:	Bodo Schubert
zum Brandmeister:	Matthias Dröse



Auch möchten wir uns auf diesem Wege nochmals bei allen Firmen und Partnern aus der Politik und Wirtschaft für die Unterstützung bedanken. Dadurch sieht man doch wie hoch der Stellenwert der Feuerwehren in der Gesellschaft ist. Das Spendenaufkommen zeigt uns Kameraden immer wieder, so weiter zu machen wie bisher und spornt uns für weitere Einsätze an.

Förderschilder „Partner der Feuerwehr“

SB Tankstelle Friedland, REWE Markt Friedland, Agrar GmbH Lübbersruh, Bestattungshaus Sandra Filinski, Dachdeckermeister M. Pagel



Es war alles in allem eine hervorragende Veranstaltung. Es gab ein reichhaltiges Buffet und es wurde bis weit in die Nacht gefeiert und auch Erfahrungen ausgetauscht.

Stephan Drews FFW Stadt Friedland

Gleich zwei Ehrungen für Friedländer Urgestein



Am 03.11.2018 wurde auf dem Feuerwehrball des Amtes Friedland, dem Urgestein der Feuerwehr und auch Jugendfeuerwehr in Friedland, dem Kameraden Arnold Rehbein das Ehrenzeichen des Landesfeuerwehrverbandes Mecklenburg-Vorpommern e. V. am Bande für 70-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr verliehen.

Für seine Verdienste um die Nachwuchs- und Jugendarbeit für die Freiwilligen Feuerwehren Schwichtenberg und Friedland, die der heute 89-jährige Arnold Rehbein von 1960 bis 2003 geleistet hat, erhielt Kamerad Rehbein die höchste Ehrung der Deutschen Jugendfeuerwehr, die Ehrennadel der DJF in Gold.

Er hätte nach 2003 gerne noch weiter gemacht, leider war es ihm gesundheitlich nicht mehr möglich.

Arnold Rehbein stand aber immer für Fragen und Problemlösungen mit Rat und Tat zur Verfügung. Er hat den „Draht“ zur Jugend nie ganz abreißen lassen.

Ein großer Teil der Kameradinnen und Kameraden ist durch seine „formenden Hände“ gegangen und bildet nun die Mannschaft der Freiwilligen Feuerwehr Friedland.

Für viele Friedländer Kameradinnen und Kameraden war diese Ehrung ein sehr emotionaler Moment.

Auf seinem Weg von der Bühne zu seinem Platz erhielt das Urgestein stehende Ovationen von allen anwesenden Kameradinnen, Kameraden und Gästen und auch das ein oder andere Auge blieb dabei nicht trocken.



Wir gratulieren ihm auf diesem Wege nochmal aufs Herzlichste und bedanken uns beim Kameraden Rehbein für die Arbeit die er 43 Jahre lang in der Nachwuchs- und Jugendarbeit geleistet hat.



Stephan Drews FFW Friedland

Grüße zum Weihnachtsfest 2018 und dem Jahreswechsel 2018/2019 vom Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbandes

Sehr geehrte Damen und Herren,
Liebe Kameradinnen und Kameraden,
Werte Ehrenamtler,

wir wünschen ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest, einen fröhlichen und gesunden Jahreswechsel sowie persönliches Wohlergehen und viel Gesundheit!

Das Jahr 2018 hat wieder einmal alles von den Einsatzkräften abverlangt, gerade die extreme Trockenheit hat zu vielen Brandeinsätzen geführt, die wir gemeinsam mit den Landwirten und allen Helfern gemeistert haben.

Dank des unermüdlichen Einsatzes der Feuerwehrfrauen und -männer konnten größere Schadeneignisse verhindert werden. Die besonderen Herausforderungen haben gleichzeitig eine enorme Solidaritätswelle erzeugt, die wir uns gemeinsam lange bewahren und erhalten wollen, denn nur gemeinsam sind wir stark und für zukünftige Herausforderungen gewappnet.

Ich möchte mich bei allen Mitwirkenden, insbesondere aber den Betrieben und den Partnern unserer Einsatzkräfte für die aktive Unterstützung und das Verständnis bedanken.

Dieser Dank und die Grüße gelten auch den zahlreichen Frauen und Männern in den anderen Hilfs- und Rettungsorganisationen, die uns stets verlässliche Partner sind.

Im Namen des Vorstandes des Kreisfeuerwehrverbandes Mecklenburgische Seenplatte,

Norbert Rieger

Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes und Kreiswehrlführer des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte



Hundesportverein Brohmer Berge

12 Vierbeiner stellten sich der Herbstprüfung des SGSV

Am 04.11. stellten sich 12 Vierbeiner mit ihren zweibeinigen Freunden dem Urteil des Leistungsrichters Thomas Boguth (Berlin). Geprüft wurde in den Prüfungsstufen Begleithund (BH), IPO 1, IPO 3, UPR 3, FH 1 und FH 2. Die Sportfreunde aus Eichhorst benötigten durch die Fährtenhundprüfungen ein doch sehr großes Gelände.

Das stellte Willi Rafoth aus Liepen zur Verfügung. Doch zuvor mussten Jagdpächter und Jäger informiert werden. Nach Genehmigung konnten die Sportfreunde im Gelände ihre Fährten treten und nach über 3,5 Stunden absuchen. Danach ging es nach Eichhorst zum Trainingsgelände um die Unterordnungen, Schutzdienst und Unbefangenheit der Hunde zu überprüfen. Essen und Trinken standen ausreichend zur Verfügung, die Küche hatte alles im Griff. Alles in Allem war es wieder einmal eine erfolgreiche Veranstaltung. Der Eine oder die Andere wissen nun, woran sie noch arbeiten müssen oder was sie bei der nächsten Prüfung besser machen können. Der Vorstand bedankte sich bei dem Leistungsrichter für das faire Richten, bei den Küchenfrauen für die Bewirtung und bei allen Helfern die wieder dazu beigetragen haben, einen reibungslosen Prüfungsablauf zu gewährleisten. Die Sportfreunde des SGSV Brohmer Berge freuen sich jetzt schon auf das Prüfungsjahr 2019.

R. Bargét



photo by R. Bargét

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende

Mit der Kaninchenzucht ist es, wie mit der sprichwörtlichen „Nadel im Heuhaufen“.

Neue Züchter für das Hobby Rassekaninchenzucht zu gewinnen ist gar nicht so einfach. Und trotzdem können wir mit stolz auf unseren Verein blicken, denn einige Vereine im Kreisverband Mecklenburgische-Seenplatte mussten aufgeben, andere kämpfen um Mitglieder. Umso schöner ist es doch dass wir trotz rückläufiger Tier- und Züchterzahlen noch so gut aufgestellt sind und ein hübsches kleines Vereinsheim unser nennen dürfen.

Und in diesem fand unsere alljährliche Alttierschau am 03. & 04. November 2018 statt. Insgesamt 150 Tiere von 24 Ausstellern in 19 Farbschlägen zeigten sich an diesem Wochenende von ihrer Schokoladenseite. Es war gleichzeitig für einige Züchter auch eine kleine Vorbereitung auf die Europaschau in Herning (Dänemark), bei der auch Züchter unseres Vereins ihre Tiere präsentierten (9 Kollektionen = 36 Tiere). Natürlich möchten wir uns auch wieder einmal bei unseren Sponsoren und fleißigen Helfern bedanken. Außerdem gilt ein besonderer der Ausstellungsleitung, sowie den Preisrichtern Klaus Weber, Gerald Winter und Dirk Schneider.



Jungtier der Rasse Havanna von Züchterin Sylvana Schmidt

Ergebnisse: Burkhard Huber, Züchter des Vereins M75 holte sich mit seinen Alaska (Al) und einer Punktzahl von 772,0 Punkten den Titel Bester Aussteller. Als Bester Aussteller gelten die 8 besten Tiere eines Ausstellers, pro Rasse und eigene Zucht. Ihm folgte Torsten Braun vom Verein M22 mit der Rasse Helle Großsilber (HGrS) und einer Punktzahl von 771,0 Punkten. Platz 3 belegte Liane Göhring mit Ihrer Rasse Großchinchilla (GrCh) und einer Punktzahl von 770,5 Punkten.

Gleich 2 Auszeichnungen konnte Zuchtfreund Gerald Winter vom Verein M22 mit seinen Grauen Wiernern (GrW) und einer traumhaften Punktzahl von 389,0 Punkten ergattern, den Kreisverbandsehrenpreis und den Titel Vereinsmeister M22. Burkhard Huber wurde außerdem als Bester Gastaussteller geehrt. Seine Alaska (Al) konnten 386,5 Punkte holen. Vereinsjugendmeisterin MJ22 wurde Lea Wilk mit Ihren Thüringern (Th) und einer Punktzahl von 382,5 Punkten. Als Bester Verein wurde der Rassekaninchenzuchtverein M75 Rothecklempenow mit einer Punktzahl von 1155,0 Punkten ausgezeichnet.



Preise für die verdienten Sieger

Alles in allem können wir auf ein ereignisreiches Jahr mit vielen schönen Momenten zurückblicken. Die Höhepunkte bildeten hier sicher die Europaschau in Dänemark und die Landesschau in Gnoi. Der Kaninchenzuchtverein M22 Friedland e. V. wünscht allen Züchtern, Freunden, Helfern und Sponsoren eine schöne Vorweihnachtszeit und ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest. Wir freuen uns Sie auch im nächsten Jahr zur Landesrammerschau am 05. & 06. Januar 2019 in unseren Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

Sylvana Schmidt
Öffentlichkeitsarbeit

„Das hab ich nicht verdient“

könnte man ihn reden hören. Arnold kam am 21.6. 2018 als Fundtier in der Gegend Blankensee in die Auffangstation.

Er war völlig irritiert, weder Chip noch Tätowierung konnten ihn identifizieren. Jeder fragte sich: weshalb sucht niemand diesen

prächtigen 65 cm hohen Hund? Wenn ihn auch sein Herrchen nicht vermisst, Arnold seinen Besitzer um so mehr. Eine verschleppte unbehandelte Ohrenentzündung legte sich obendrein noch auf sein Gemüt. Ob der Deutsch Drahthaar einfach „aussortiert“ wurde bleibt spekulativ. Eindeutig über bisherigen Umgang ist leider ein trauriges Bild: bei bestimmten Bewegungen legt er sich plötzlich regungslos auf den Boden, macht sich so klein wie er kann und beginnt zu zittern.

Als sich unser Rauhhair von dem großen Schock erholte und den Tierheimalltag annahm wurde er sichtlich ruhiger und konnte den Stress etwas ablegen. Arnold ist ein sehr entspannter Hund, der selbst bei unangenehmen, teils schmerzhaften, tierärztlich notwendigen Behandlungen die Ruhe bewahrt. Im Tierheim ist Arni stubenrein. Seine Leinenführigkeit verbesserte sich sehr, ansonsten beschäftigt er sich am liebsten wofür er einst gezüchtet wurde, was Jagdhunde eben gern so tun. Eine Katze zu jagen macht Spaß und wenn die Nase nun mal Witterung aufgenommen hat ist es noch schwierig, sich auf menschliche Wünsche zu konzentrieren. Der rüstige Senior im geschätztem Alter von 8 Jahren sucht nun sein Zuhause, wo er ein schönes Hundeleben kennenlernen darf. Auch wenn bei diesem gutmütigem Hund keine Rasseerfahrung notwendig ist, ist eine ausgiebige Information darüber vorab sehr hilfreich.



Mehr Fotos sind auf unserer Homepage zu finden. Fragen beantworten gern die Mitarbeiter/innen des Tierheimes in Sadelkow unter der Telefonnummer 039606 20597.

Öffnungszeiten: täglich 11:00 - 16:00 Uhr,

Dienstag 11:00 - 13:30 Uhr

www.gnadenhof.de

Spendenkonto: Sparkasse Neubrandenburg-Demmin

IBAN:DE90 150 502 00 30 60 511 275 BIC: NOLADE21NBS

C. Liebau

Friedländer Fanfarenzug - (wieder) einmal anders

Bevor der Winter vollends das Zepter übernimmt, haben wir uns noch einmal in unserer Turnhalle zum Drachenbauen getroffen. Gemäß dem Spruch „aller Anfang ist schwer“, ging es zu allererst darum, aus den Vorlagen den richtigen Wunschdrachen heraus zu finden. Die zweite Hürde musste genommen werden, indem die richtigen und vor allem die richtige Anzahl der benötigten Materialien zusammen zu stellen war.



Dann ging es ans Messen und Zuschneiden der Leisten. Und wie wir alle wissen: „Messen ist Glückssache“ oder „man kann abschneiden so viel man will, es wird nicht länger“. Dank der Hilfe versierter Handwerker-(Väter) nahmen die Grundgerüste sehr schnell Gestalt an.



Um Einiges schwieriger war es, mittels der Bänder die richtige Spannung auf die Hölzer zu bekommen. Aber richtige Drachenhauer schreckt so etwas nicht ab. Dann wird eben ein 2. oder 3. Mal gespannt; irgendwann klappt es.

Nach einer Stärkung mittels Kuchen, Süßigkeiten und einem ordentlichen Schluck aus der Brauseflasche konnte das Drachentpapier aufgeklebt werden. Die notwendige Trockenzeit für den Leim wurde mit dem Bau der Drachenschwänze überbrückt.



Nach dieser „Zwangspause“ erfolgte die Endmontage. Tolle verschiedene Modelle sind entstanden.

Weitere Bilder dazu findet ihr auf unserer website: www.fz-friedland.de/fotos.html

Vielen Dank an alle fleißigen Helfer.

R. Kowalski

... ganz nebenbei entstand der Plan für die nächste Drachensaison: „... nächstes Jahr bauen wir einen richtig Großen“

Friedländer Fanfarenzug - Dankeschön

Danke zu sagen ist wichtig. Gerade in einer so technisierten und immer mehr digitalisierten Zeit wie der unseren.

Deshalb auf diesem Wege ...

Vielen, vielen Dank an Alle, die uns im zurückliegenden Jahr 2018 unterstützt und geholfen haben. Vor allem an alle Eltern, und Großeltern, die ihre Kinder/Enkel darauf hingewiesen haben, dass die Fanfarenzug-Probe gleich beginnt.

Vielen Dank an Alle, die uns finanziell unterstützt haben. Ohne diese Hilfe ist vieles was wir für und mit den Kindern machen, einfach nicht möglich.

Vielen Dank aber auch an Alle, die man so gar nicht mit uns in Verbindung bringt:

... an den Platz- und Hallenwart, Herrn Hartmann, an Diejenigen, die am Freitagabend noch nach uns saubermachen, damit die Schulkinder Montagfrüh wieder Sportunterricht machen können. Vielen Dank an die Lehrer der Grundschule und der neuen friedländer gesamtschule, die Nachsicht haben, wenn die Kinder manchmal mehr Fanfarenzug als Unterricht im Kopf haben und ohne die wir keinen Nachwuchs hätten.

Vielen Dank an Alle, die ihre Kinder und Enkel ab und zu zur Probe oder zum Auftritt fahren und noch jemanden mitnehmen.

Vielen Dank an Diejenigen, die mit uns im Probenlager die kurzen Nächte und intensiven Tage teilen.

Vielen Dank an Alle, die uns Applaus spenden.

Vielen Dank Allen, die nicht genannt wurden, aber trotzdem dazu beitragen, dass es den Fanfarenzug nach über 70 Jahren immer noch gibt.

Euch allen eine frohe Weihnachtszeit, einen Guten Rutsch und ein erfolgreiches 2019.



Die Mitglieder des Friedländer Fanfarenzuges „Friederike Krüger“ e. V.

Bitte nicht unsere EINLADUNG ZUM ADVENTSKONZERT vergessen

Weihnachten - die schönste Zeit,
wo im Schimmer vieler Kerzen
wir vergessen sollen Stress und Streit -
dann zieht Friede ein in unsre Herzen!

Der Frauenchor Friedland e. V. möchte Sie einladen auf einen besinnlichen Nachmittag in der Vorweihnachtszeit.

Jetzt ist es endlich soweit, am Samstag, 15. Dezember 2018, singen wir unter der Leitung von Frau Sieghilde Thiede unser diesjähriges Adventskonzert. Musikalisch werden wir unterstützt von den Musikschülern aus Bettis Musikschule, unter der Leitung von Frau Bettina Rausch.

Das Konzert beginnt zur gewohnten Stunde um 15:00 Uhr in der Katholischen Kirche „Sankt Nobert“ in der Salower Straße in Friedland. Der Frauenchor lädt alle interessierten Zuhörer herzlich ein.

Kerstin Schmidt

Frauenchor Friedland e. V.

Weihnachtssingen in Wittenborn

Das Weihnachtssingen des Bürgervereins Wittenborn in der Dorfkirche ist schon eine kleine Tradition geworden.

Auch in diesem Jahr wollen wir uns mit allen Interessierten treffen. Wichtig ist Spaß am Singen, keine Perfektion! In den Pausen gibt es kleine weihnachtliche Geschichten.

Für Kaffee und leckeren Kuchen ist gesorgt.

Das Weihnachtssingen findet statt am Sonntag, 23.12.2018 (Vierter Advent) ab 15:00 Uhr in der Dorfkirche Wittenborn.

Über rege Beteiligung freut sich der Bürgerverein Wittenborn e. V.

**TANNENBAUM
VERBRENNEN**

— 12.01.2019 —

Ab 18 Uhr am Bürgerhaus
in Kotelow

Für das **leibliche Wohl**
ist gesorgt

Pro Tannenbaum gibt es
1 **Glühwein Gratis**

Für die **Kinder** gibt es
Knüppelkuchen

**Die nächste Ausgabe der
„Neuen Friedländer Zeitung“
erscheint am
25. Januar 2019.**

2. Friedländer Tannenbaumverbrennen am 19.01.2019

Wir wollen an den Erfolg vom 1. Friedländer Tannenbaumverbrennen vom 03.02.2018 anknüpfen und laden Euch so herzlich zum 2. Tannenbaumverbrennen ein!

Datum: 19.01.2019

Uhrzeit: ab 17:00 Uhr

Ort: Wiese gegenüber des Feuerwehr-Gerätehauses

Für das leibliche Wohl ist gesorgt, denn es gibt wieder selbstgebackenen Kuchen, leckeres vom Grill sowie Kaffee, Glühwein und andere Getränke.

Wer seinen Tannenbaum am Abend der Veranstaltung bei uns abgibt, bekommt als Belohnung einen Glühwein GRATIS!

Wir freuen uns auf reges Erscheinen und einen gemütlichen Abend.

Stephan Drews FF Stadt Friedland

1. Tannenbaumverbrennen

Wann: 12.01.2019
18:00 Uhr

Wo: Spielplatz Brohm

Jeder gesponserte Tannenbaum wird mit einem Glühwein belohnt.



Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt sein.

Feuerwehr Brohm

2. FRIEDLÄNDER



TANNENBAUM VERBRENEN

19. JANUAR 2019

AB 17 UHR

Musik
Feuerschalen
Essen und Getränke
Tannenbaum verbrennen



FREIWILLIGE FEUERWEHR STADT FRIEDLAND
SCHWANBECKER STRASSE 29
17098 FRIEDLAND

AUF DER FREIFLÄCHE GEGENÜBER DER FEUERWEHR!

▶ Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im Januar

Frau Helga Wegner	zum 70. Geburtstag	Datzetal Bassow
Herrn Eckhard Schulz Frau	zum 70. Geburtstag	Friedland
Rosemarie Hartwig Herrn	zum 70. Geburtstag	Friedland
Herbert Trottnow Frau Linda Krebs	zum 70. Geburtstag	Friedland Friedland
	zum 70. Geburtstag	Eichhorst
Herrn Friedrich Janele	zum 70. Geburtstag	Friedland
Frau Brigitte Groth	zum 70. Geburtstag	Friedland
Herrn Richard Adler	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Heidemarie Böse	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Renate Hoffmann	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Ingrid Günther	zum 80. Geburtstag	Friedland
Herrn Hans-Joachim Müther	zum 80. Geburtstag	Friedland
Frau Inge Schmerse	zum 80. Geburtstag	Friedland
Frau Elli Kirste	zum 80. Geburtstag	Friedland
Frau Helga Eichstädt	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Ruth Mohr	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Margot Goeritz	zum 85. Geburtstag	Brohm
Herrn Horst Fox	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Lieselott Kozian	zum 90. Geburtstag	Friedland
Frau Hildegard Siewert	zum 90. Geburtstag	Friedland
Frau Elsa Adler	zum 100. Geburtstag	Friedland
Frau		Galenbeck
Brigitte Schwichtenberg	zum 85. Geburtstag	Schwichtenberg

DRK-Seniorenclub Friedland

**Im DRK-Seniorenclub Friedland Am Wasserwerk
finden im Monat Dezember 2018 und Januar 2019
folgende Veranstaltungen statt:**

Do.	13.12.18	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier im Volkshaus
Die.	18.12.18	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	19.12.18	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	20.12.18	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Do.	27.12.18		Geschlossen
Mo., Silvester	31.12.2018	10 bis 12 Uhr	Silvesterbrunch




Landesrammlerschau in Friedland

Am 05.01.2019 & 06.01.2019 findet die Landesrammlerschau durchgeführt vom Kaninchenzuchtverein M22 Friedland e. V. im Vereinsheim „Bauersheimer Weg“ statt.

Samstag	05.01.2019	09:00 bis 18:00 Uhr
Sonntag	06.01.2019	09:00 bis 12:00 Uhr

Für das Leibliche Wohl ist gesorgt.
Ein Häsinnenverkauf ist angeschlossen.

Club am 2. und 3.1.2019 geschlossen, ab Dienstag, dem 8.1.2018 geöffnet.

Die.	08.01.19	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	09.01.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	10.01.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Die.	15.01.19	14:00 Uhr	Wir begrüßen das Neue Jahr
Mi.	16.01.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	17.01.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Die.	22.01.19	14:00 Uhr	Geburtstag des Monats Januar und singen
Mi.	23.01.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	24.01.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau

Interessenten melden sich bitte persönlich oder telefonisch rechtzeitig im Seniorenclub am Wasserwerk unter der Telefonnummer 039601 348108

Änderungen vorbehalten

DRK-Seniorenclub

Der überraschende Besuch zweier ehemaliger Chorsängerinnen lässt keinen Zweifel offen, wie sehr die Jahre im Chor unsere Zusammengehörigkeit selbst über die Schulzeit hinaus prägen. Dies verdanken wir allen voran Frau Gottlebe und unseren tollen Betreuern Frau Scharwe, Frau Köller und Herrn Wuschke, welche uns unterhaltsame und abwechslungsreiche Abendstunden bescherten.

Es waren arbeitsreiche und eindrucksvolle Tage.

Wir freuen uns sehr, Sie am 13. Dezember 2018 um 19:00 Uhr im Atrium der neuen friedländer gesamtschule zu unserem Weihnachtskonzert begrüßen zu dürfen, um Sie damit auf eine besinnliche und friedliche Weihnachtszeit einzustimmen!



Charlice Wendorff
Schulchor

► Schul- und Kitanachrichten

Alle Jahre wieder ...

Novemberwetter und trübe Stimmung? Nicht bei uns Chorsängern der neuen friedländer gesamtschule, denn Novemberzeit heißt Chorlagerzeit! Bei strahlendem Sonnenschein und mit einer super Stimmung ging's ganz traditionell für 3 Tage nach Heringsdorf. 70 Schüler und Schülerinnen übten höchst motiviert unter der Leitung von Frau Gottlebe, um dem hohen Anspruch an das Weihnachtskonzert der nfg Friedland auch in diesem Jahr vollaufgerecht zu werden.



Das Wunder von Weihnachten

Ist es auch tatsächlich wahr,
was da geschah, vor ungefähr zweitausend **Jahr**?

In Betlehem wurde ein **Kind** geboren,
ein Kind zum König und Retter auserkoren.

Von **Gott**, den Menschen gegeben,
zum Zeichen und als Geschenk zum Leben.

Doch was hat das für mich zu bedeuten.

Ist **Weihnachten** Stress und Pflicht,
wie bei den meisten Leuten?

Oder lass ich mich von diesem Christus berühren,
so dass ich **Geborgenheit** und Liebe kann verspüren.

Schon der **Wunsch** diesen Zugang zu finden,
bringt mich ein Stück näher,
das Wunder von Weihnachten zu ergründen.

(Gedicht, Autor: Heinrich Meier, 2009)

Liebe Eltern, liebe Kinder, liebe Gemeinde und Leser, die Kita Benjamin schaut auf ein turbulentes Jahr 2018 zurück. Anfang des Jahres verabschiedete sich Frau Büttner als Einrichtungsleitung die Kindertagesstätte und Frau Stavenhagen hat drei Monate kommissarisch den Kitaalltag organisiert und geführt. Die Vorbereitungen für die 25 Jahrfeier stand an und das große Zirkusprojekt musste organisiert werden.

Im Juli konnte ich meine Arbeit in der Kita aufnehmen und startete mit einer schönen Festwoche in das Leben der Kinder und Erzieher der „Benjamin“-Kita.

Einen herzlichen Dank an die Mitarbeiter, Kinder und Eltern, die mich herzlich aufgenommen und somit zu einem wohlwollenden Ankommen beigetragen haben. Vielen Dank.

Nun ist das Jahr auch schon wieder zu Ende. Wir werden das Jahr 2018 mit viel Arbeit im Gepäck verabschieden, versuchen Besinnlichkeit und Ruhe einkehren zu lassen und freuen uns mit neuem Tatendrang auf 2019.

Ihren Familien alles erdenklich Gute, eine ruhige Vorweihnachtszeit und ein besinnliches Weihnachtsfest wünscht Ihnen

Lia Roggow

**Kitaleitung ev. Kindertagesstätte
„Benjamin“**



Eine schöne Tradition - für Jung und Alt

Am 11. November jeden Jahres ist der Gedenktag vom heiligen St. Martin. Um ihn zu ehren, rief die KITA Benjamin am 9.11.2018 zu einem gemeinsamen Laternenumzug auf.

Mit Einbruch der Dunkelheit versammelten sich Jung und Alt an der evangelischen St. Marienkirche und lauschten dem Posauenenchor, der wieder mit Martinsliedern und seinen vielseitigen Klängen einen besinnlichen Einstieg zauberte.

Viele Kinder bastelten fleißig ihre kreativen Laternen und brachten diese mit großem Stolz zum Strahlen. So beleuchteten dann die Kinder mit ihren bunten Lichtern die Straßen von Friedland, denn das Ziel des Laternenumzugs war die katholische Kirche St. Michael.

In der römisch-katholischen Kirche Sankt Norbert angekommen, hörten dann alle gespannt der Geschichte über St. Martin zu und sangen gemeinsam Lieder. Martin teilte vor langer Zeit im kalten Winter seinen Mantel mit einem armen frierenden Mann.

Deshalb teilten symbolisch auch die Kinder mit ihren Eltern, Großeltern und Freunden die, in der Kita selbstgebackenen, Martinshörnchen.

Am Anschluss an den Gottesdienst wurden alle zu Bockwurst, Tee und Glühwein geladen und konnten den Abend in einer geselligen und gemütlichen Runde ausklingen lassen.

Der Laternenumzug der KITA Benjamin ist in all den Jahren eine schöne Tradition für Jung und Alt geworden und stimmt jeden so langsam in die gemütliche Winterzeit ein ...

A. Bruhn

Elternrat der Kita „Benjamin“

Judith Menzel neue Leiterin in der AWO Kita Schönbeck - Heide Rehmann feierlich in den Ruhestand verabschiedet

Aufgeregt mit den Füßen tappelnd und mit Seifenblasen in der Hand standen die Kinder der AWO Kita „Zum Spatzennest“ in Schönbeck am 26.10.2018 um 9:00 Uhr zum Empfang bereit. Gemeinsam mit den Erzieherinnen und Eltern wollten sie heute die feierliche Verabschiedung von Heide Rehmann in den Ruhestand begehen. Durch ein buntes und glitzerndes Seifenblasenspalier betrat Frau Rehmann das Haus, das sie bereits seit 1985 leitete, während ein eigens für sie umgedichtetes Lied gesungen wurde. Das war der Start in einen mit Überraschungen, Herzlichkeiten und vielen Gefühlen gespickten Tag.

Weiter ging es ins Hortgebäude. Dort erwartete Frau Rehmann eine festlich geschmückte Tafel und die Fortführung des musikalischen Programms der Kinder der Musikalischen Früherziehung unter Anleitung von Marcel Beuter.

Der Geschäftsführer der AWO MST gGmbH Martin Maciejewski dankte Frau Rehmann für die mit viel Engagement geleistete Arbeit und Unterstützung der AWO. Im gleichen Zuge begrüßte er die neue Leiterin Frau Judith Menzel, welche seit 2017 in der Kita als Erzieherin tätig ist und von Frau Rehmann eingearbeitet wurde.

Die langjährige Mitarbeiterin Frau Conseur hielt eine liebevolle Rede und erinnerte rückblickend auf 30 gemeinsame Arbeitsjahre an die Höhepunkte wie die Namensgebung der Kita, den Kampf um den Erhalt der Kita, den Neubau des Kitagebäudes mit großer Eröffnung im Sommer 2016 und die enge Zusammenarbeit mit den Eltern.

Frau Rehmann ihrerseits war ergriffen und gerührt von den herzlichen Gesten und bedankte sich bei allen Gästen für die Unterstützung in den ganzen Jahren und die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde, der Agrargesellschaft, den Eltern und Mitarbeitern. Es war eine sehr emotionale Verabschiedung sowohl für Frau Rehmann als auch für alle Gäste wie Mitarbeiter, Einrichtungsleiterinnen der anderen AWO-Kitas, Bereichsleiterin, Geschäftsführer, ehemalige Kollegen, Bürgermeister, Agrargenossenschaft, Essenversorger, Fachberaterinnen u. v. m.



Der gute Kontakt zur Kita wird weiter bestehen: zurzeit bringt sie täglich ihren Enkelsohn in die Kita und hat angeboten bei Festen die Kita zu unterstützen. Der aufregende Tag setzte sich am Abend mit einem Programm der Hortkinder fort und fand seinen Abschluss mit einem Umzug mit der Freiwilligen Feuerwehr Holzendorf und Lampions durch Schönbeck.

K. Ropenus



Dies und Das

ENDLICH: Der erste Friedländer Kinderkrimi zum Stadtjubiläum - Das perfekte Weihnachtsgeschenk

Die Friedländer Autorin Larissa Klingbeil hat pünktlich zum Stadtjubiläum den ersten Friedländer Kinderkrimi veröffentlicht. Als Friedländerin wollte sie etwas zur 775-Jahrfeier beitragen, und es sollte eine Geschichte für Kinder sein, die natürlich mit unserer Stadt zu tun hat. Inspiration fand sie in alten Bildbänden und Chroniken, vor allem in der Chronik des Friedländer Lehrers und Pastors Heinrich Arminius Riemann. Es entstand ein Kinderkrimi, der im Jahre 1868 spielt - in einer Zeit, in der Kinder keinerlei



Rechte hatten, billige Arbeitskräfte waren und Schulbildung Geld kostete. Wie in vielen Krimis ist auch in diesem die Geschichte um die Kinder Elisabeth Sommerfeld und Hans Pieper, die einem Friedländer Brandstifter auf die Spur kommen wollen, fiktiv, enthält aber viele nachweislich wahre Fakten.

Die Autorin und STEFFEN MEDIA sind sehr froh, glücklich und dankbar dafür, dass die Illustrationen zu dem Buch eine Klasse des Neuen Friedländer Gymnasiums in einer Projektarbeit unter maßgeblicher Federführung von Frau Mieth übernahm. Es entstanden viele tolle Bilder in unterschiedlichen Techniken. Es waren zu viele, um sie alle unterzubringen, doch das gesamte Schaffen der Schüler wird in einer Ausstellung jedem Interessierten im kommenden Jahr zugänglich sein. Alle verwendeten Illustrationen veranschaulichen den Text für die Leser in wunderbarer Weise. Im kommenden Jahr sind diverse Lesungen mit Groß und Klein in Planung. Bitte entnehmen Sie die Termine den örtlichen Veranstaltungskalendern.

Wer das Buch vorab schon erwerben möchte, bekommt es u. a. im Buchhandel oder in Friedland bei STEFFEN MEDIA in der Mühlenstr. 72. Auch im Internet ist es u. a. unter www.edition-lesezeichen.de bestellbar.

Sven Steffen



Larissa Klingbeil

Foto: Sven Steffen

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Mit den Neuerungen des Bundesteilhabegesetzes (BTHG) hat sich die Bundesregierung für die Schaffung von spezifischen Beratungsstellen per Gesetz entschieden. Diese ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatungen werden mit **EUTB** abgekürzt und vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales finanziert. Die Beratungsstellen existieren parallel zu bereits bestehenden Angeboten und **ergänzen** die Beratungslandschaft.

Die **EUTB** steht Menschen mit Behinderung oder von Behinderung bedrohten, chronisch Erkrankten und ihren Angehörigen kostenlos zur Verfügung. Jeder Bürger der aufgrund körperlicher oder psychischer Beeinträchtigungen Fragen hat oder Herausforderungen bewältigen muss, kann das Angebot nutzen.

Die Mitarbeiter*innen arbeiten dabei **unabhängig** von Behörden (Leistungsträgern) und Vereinen (Leistungserbringern) und sind allein dem Ratsuchenden verpflichtet. Innerhalb der **Beratung** werden die Bürger umfassend über die unterschiedlichen Möglichkeiten der Rehabilitations- und **Teilhabeleistungen** sowie über die zuständigen Rehabilitationsträger informiert.

Die Mitarbeiter*innen beraten u. a. zu folgenden Themen:

- Informationen zu allen Fragen des Lebens mit einer Beeinträchtigung oder einer chronischen Erkrankung
- Im Vorfeld der Beantragung von Leistungen, z. B.:
 - medizinischer Rehabilitation (z. B. Hilfsmittel, Verordnungen)
 - Teilhabe am Arbeitsleben (z. B. Arbeitsplatzgestaltung, Anpassung)
 - Teilhabe an Bildung (z. B. Schule, Berufsfindung)
 - sozialer Teilhabe (z. B. Mobilität, Wohnungshilfen)
- individuelle Begleitung während des gesamten Reha-Prozesses
- Informationen über Angebote und Einrichtungen des Landkreises
- auf Wunsch Vermittlung oder Kontaktaufnahme zu Hilfeleistungen

Durch die Beratung zu allen Themen der Sozialgesetzbücher erhalten die Ratsuchenden eine Orientierung über das bestehende Leistungssystem, wobei die persönliche Situation individuell berücksichtigt und die Unterstützung konkretisiert wird. Die Beratungsstellen dürfen dabei aber keine Rechtsberatung oder therapeutische Begleitung durchführen.

Das Bundesministerium hat 5 Träger mit der Umsetzung der Teilhabeberatung innerhalb des Landkreises beauftragt. Der allgemeine Behindertenverband, der Blinden- und Sehbehinderten-Verein Mecklenburg-Vorpommern e. V., die Diakonie Stargard, Hörbiko und das ISBW bieten die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung an. Die Träger sind miteinander vernetzt und ergänzen bei Bedarf ihre Angebote. Die Beratungsstellen arbeiten Landkreisbezogen und möchten den Bedarf der gesamten Mecklenburgischen Seenplatte abdecken. Gegenwärtig werden tägliche Sprechzeiten in Neubrandenburg und Neustrelitz angeboten; weitere Sprechtage in anderen Städten, wie Malchin und Demmin sind zeitnah geplant. Die Mitarbeiter*innen sind persönlich, telefonisch und per Email erreichbar. Nach individueller Absprache sind auch Hausbesuche möglich.

M. Ruthenberg

Kontaktdaten

1. Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung
ALLGEMEINER BEHINDERTENVERBAND in MV e. V.
Am Blumenborn 23
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 3698655
Fax: 0395 5674433
E-Mail: teilhabeberatung@abimv.de

Öffnungszeiten

Montag bis
Freitag: 09:00 - 14:30 Uhr
und nach Vereinbarung

2. EUTB
Blinden- und Sehbehinderten- Verein MV e. V.
Am Blumenborn 23
17033 Neubrandenburg
Telefon: 0395 3698515
Fax: 0395 3698316
E-Mail: info@teilhabeberatung.bsvmv.org

Öffnungszeiten

Dienstag und Donnerstag: 10:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr
telefonisch:
Montag - Donnerstag: 08:00 - 16:00 Uhr
und Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

3. Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung MSE
Diakoniewerk Stargard GmbH
Neustrelitzer Straße 73

17033 Neubrandenburg
 Telefon: 0395 36960806
 Fax: 0395 77820292
 E-Mail: teilhabeberatung@diakonie-mse.de

Öffnungszeiten

Montag bis 09:00 - 12:00 Uhr
 Freitag:
 Dienstag 15:00 - 18:30 Uhr
 Donnerstag 15:00 - 17:00 Uhr
 aufsuchende Besuche nach telefonischer Vereinbarung

4. EUTB

Hörbiko

Pawlowstraße 12
 17036 Neubrandenburg
 Telefon: 0395 7071833
 Fax: 0395 7074322
 E-Mail: bernd.rohloff@hoerbiko.de

Öffnungszeiten

Montag bis 07 - 16 Uhr
 Donnerstag:
 Freitag: 07 - 12 Uhr

5. EUTB

ISBW - Institut für Sozialforschung und berufliche Weiterbildung gGmbH

	Friedrich-UND Markt 12
	Engels-Ring 12
	17033
	Neubrandenburg Neustrelitz
Telefon:	0395 5584038 03981
	23979022
Fax:	03981 205255
E-Mail:	teilhabeberatung@isbw.de

Öffnungszeiten

Montag/Mittwoch/ 09:00 - 12:30 Uhr
 Freitag:
 Dienstag: mobile Beratung nach telefonischer Vereinbarung
 Donnerstag: 13:00 - 18:00 Uhr

Jugendliche lernen leiten

Die Winterferien auf Usedom verbringen

In der ersten Winterferienwoche, vom 2. bis zum 8. Februar, findet für Jugendliche ab 15 Jahren in Zinnowitz auf Usedom ein Gruppenleiterseminar, das auf den Erwerb der bundesweit anerkannten Jugendleitercard (JuLeiCa) vorbereitet, statt. Hier bekommen die Teilnehmenden das nötige Rüstzeug für das Leiten von Kinder- und Jugendgruppen. Daneben gibt es Gelegenheit, eigene Begabungen und Stärken zu entwickeln und in die Teamarbeit einzubringen.

Das Seminar wird vom Evangelischen Kinder- und Jugendwerk Mecklenburg verantwortet. Alle Inhalte orientieren sich an den Standards der JuLeiCa. Gleichzeitig kommen die Jugendlichen mit Formen und Themen der Evangelischen Arbeit mit Kindern und Jugendlichen in Berührung. Das heißt, christliche Lieder und Texte werden die Seminare bereichern. Desgleichen sind die Jugendlichen zu Morgen- und Abendandachten, sowie zur Auseinandersetzung mit religiösen Themen eingeladen.

Wer also Lust hat auf das ebenso begeisternde wie herausfordernde Engagement als GruppenleiterIn, ist hier genau richtig. Darüber hinaus ist die JuLeiCa als Nachweis von Engagement und sozialer Kompetenz allgemein anerkannt und deshalb eine gern gesehene „Beilage“ bei Bewerbungen aller Art. Alle Interessierten sind - unabhängig von einer Kirchenmitglieds-



schaft - herzlich eingeladen. Der Teilnehmerbeitrag von 95 Euro beinhaltet auch die Unterkunft und Vollverpflegung. Informationen und Anmeldung unter 0395 5666062, E-Mail: ejm-propsteineustrelitz@elkm.de



Katrin Miercke

IMPRESSUM

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Friedland,
 der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzow und
 der Stadt Friedland sowie
 des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Verlag + Satz: LINUS WITTICH Medien KG
 Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
Telefon und Fax: Tel.: 039931/57 90
 Fax: 039931/57 90-30
Anzeigenannahme: Tel.: 039931/57 90
Redaktion: Tel.: 039931/57 9-16
 Fax: 039931/57 9-45
Internet und E-Mail: www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de
Druck: Druckhaus WITTICH
 An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster
 Tel. 03535/489-0

Verantwortlich:
Amtlicher Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Außeramtlicher Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.)
Anzeigenteil: Jan Gohlke

Erscheinungsweise: monatlich
Auflage: 5.600 Exemplare
Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr
 über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Familienanzeigen

Einfach mal DANKE sagen



Herzlichen Dank

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.

Gisela Zuch

Friedland, im November 2018



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer



Eisernen Hochzeit

Bedanken wir uns ganz herzlich bei unseren Kindern, Enkeln, Urenkeln, Verwandten, Freunden und Bekannten.

Weiterhin bedanken wir uns bei der Ministerpräsidentin Frau Schwesig, dem Bundespräsidenten Herrn Steinmeier, dem Bürgermeister Herrn Block und Herrn Nagel der Stadt Friedland sowie beim Personal der Gaststätte „Brohmer Berge“ und dem Disko-Unterhalter .

Leopoldine und Erfried Beier

Brohm, im November 2018



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

möchte ich mich bei meinen Kindern, Enkeln und Urenkeln, Verwandten und Bekannten recht herzlich bedanken. Weiterhin vielen Dank an Gerald Riebe für die musikalische Umrahmung, der freiwilligen Feuerwehr Brohm sowie dem Team der Gaststätte „Brohmer Berge“

Kurt Voigt

Brohm, im November 2018



Danke

Ein herzliches Dankeschön für die so zahlreichen Glück- und Segenswünsche, Blumen, Geld- und Gutscheinzwendungen anlässlich meines

80. Geburtstag

Danke an alle Verwandten, Freunde, Nachbarn und dem Bund der BDV – auch unseren Priestern Herrn Pf. Beer und Herrn Pf. Evers, sowie der Gaststätte Lorenz für die sehr gute Bewirtung.

Ein besonderer Dank gilt meinen lieben Kindern und Enkeln, die mir den Tag so unvergessen machten.

Friedland, im November 2018

Elisabeth Jux

Herzlichen Glückwunsch

Magie der Travestie

NEUE SHOW
NEUE KÜNSTLER

GESCHENKIDEE

EXKLUSIV DABEI: DIVINE CAROUSEL
DIE STARS VOM RTL SUPERTALENT

29. & 30.3.2019 Stadthalle Greifswald
31.3.2019 Konzertkirche Neubrandenburg

Tickets: magie-der-travestie.de / Tel. 0341 - 35058686
Stadthalle 03834 - 5722224 / Autovertrieb 03834 - 58590
Ticketsservice 0395 - 5595127 / Nordkurier 0800 - 4575033
Und an allen Reservix & Eventim Vorverkaufsstellen.

- Anzeige -

Putz' dich raus - geh aus! Magie der Travestie kommt am 29.03. und 30.03.2019 in die Stadthalle Greifswald sowie am 31.03.2019 in die Konzertkirche Neubrandenburg. Mit dabei: die Stars vom RTL Supertalent Divine Carousel.

Magie der Travestie - Die Nacht der Illusionen kommt in Ihre Stadt. Seien Sie dabei und genießen Sie eine fulminante Mischung aus Tanz, Gesang, Parodie und Erotik. Tauchen Sie ein in eine Welt voller Glitzer und Pailletten. Frech, witzig und doch charmant strapazieren unsere Stars Ihre Lachmuskeln.



Extravagante Kostüme und funkelnder Schmuck sorgen für leuchtende Augen und offene Münder. Die unvergleichlichen Starimitationen lassen Sie aus dem Staunen nicht mehr herauskommen. Singen Sie mit zu Evergreens, mit denen Sie garantiert den einen oder anderen schönen Moment in Ihrem Leben verbinden. Denn eines ist sicher: Die Paradiesvögel in ihren hinreißenden Kleidern werden nichts unversucht lassen, um die Stimmung im Saal zum Brodeln zu bringen. Auch wieder mit dabei ist das schrille Dreiergespann von „Divine Carousel“, welches bereits 2016 Jury, Publikum und Zuschauer der Castingshow „Das Supertalent“ und 2017 erstmals unsere Gäste begeisterte. Seien Sie Ihrem Lieblingsstar ganz nah und halten Sie diesen einzigartigen Abend in einem Erinnerungsfoto für die Ewigkeit fest. Denn unsere Künstler sind alles andere als publikumsscheu. Mal sehen, ob es Ihnen nach der Show noch gelingt, zwischen Mann und Frau unterscheiden zu können. Wir wünschen Ihnen - und vor allem den mutigen Männern - ganz viel Spaß und Vergnügen!

29.03. und 30.03.2019 - Stadthalle Greifswald
Einlass (05.04.): 19.00 Uhr - Beginn: 20.00 Uhr
Einlass (06.04.): 19.00 Uhr - Beginn: 20.00 Uhr

31.03.2019 - Konzertkirche Neubrandenburg
Einlass: 16.00 Uhr - Beginn: 17.00 Uhr

Die besten Plätze im Vorverkauf sichern!

Die besten Plätze im Vorverkauf sichern!

Platzwahl & Tickets online unter: www.magie-der-travestie.de

Per Post	Tel. 0341 - 35058 86
Stadthalle Tickets	Tel. 03834 - 5722224
Ostsee-Zeitung Greifswald	Tel. 01802 - 381367
SMW Autovertrieb	Tel. 03834 - 58590
Gryps-Reisen	Tel. 03834 - 57230
Dombuchhandlung GmbH	Tel. 03834 - 3447

Ticketsservice Neubrandenburg	Tel. 0395 - 5595127
Reisebüro Kiek in de Welt Lindentalcenter	Tel. 0395 - 7781420
Nordkurier	Tel. 01803 - 457533
CTS/Eventim Tickets	Tel. 0341 - 141414
Reservix	Tel. 01806 - 700733

Und alle CTS/Eventim Reservix
Und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Tel. 0341 - 141414
Tel. 01806 - 700733

HundePflegeSalon SCHMERLING

TIERISCHE RUNDUMPFLEGE

- SCHEREN
- TRIMMEN
- ENTFILZEN
- BADEN
- OHREN- KRALLENPFLEGE

AUCH HAUSBESUCHE

DORFSTRASSE 67
17337 SCHÖNHAUSEN
0151 - 72 84 44 44
WWW.HUNDEPFLEGE-SCHMERLING.DE

ACHTUNG!

Sie wollen mit dabei sein? Unsere aktuelle Ausgabe 2019 kommt bald!

Rufen Sie unseren netten und kompetenten Außen- oder Innendienst an und lassen Sie sich ein Angebot erstellen!

BRANCHEdirekt 2019

- Dienstleistung & Service
- Baums & Wohnen
- Versicherungen & Finanzen
- Gesundheit & Schönheit
- Essen & Trinken
- Fahrzeuge aller Art

LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Straße 9
17209 Sietow
Tel. 03 99 31/5 79-0
anzeigen@wittich-sietow.de

HOTEL BREITENBACHER HOF
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43/96 62 - 0
Fax 0 74 43/96 62 60

Für alle, die nach den Feiertagen noch eine Auszeit brauchen ...

Heilig-3-König-Pauschale

4. bis 6. Januar 2019
2 Tage Halbpension, 1x Kaffee und Kuchen,
1x Flasche Wein, 1x Obstteller,
1x Lichterwanderung

ab 169,-€

Unser Tipp, verschenken Sie Zeit ...

Gerne stellen wir Ihnen einen Gutschein für Ihre Lieben aus ...

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Helfer in schweren Stunden



*Du hast unseren Garten verlassen,
aber deine Blumen blühen weiter.*

Ingeburg Wodrich

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben, uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und meine liebe Frau, unsere Mutti, Oma und Uroma auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank gilt dem DRK Pflegeheim Lübbersdorf, der Rednerin Frau Lydia Dieckmann für die tröstenden Worte in der schweren Zeit des Abschieds und dem Bestattungshaus Sandra Filinski für die würdevoll Ausgestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Max Wodrich

Friedland, im Dezember 2018

Vielen herzlichen Dank

allen, die uns ihre Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Frieda Bieschke

auf so vielfältige Weise zeigten und uns damit in unserem Schmerz sehr halfen.

Besonderer Dank gilt dem Seniorenwohnpark Friedland, Fr. Dipl.-Med. Voigt, den Kollegen der Kita Benjamin, dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Blumenhaus Scharff und dem Redner Herrn Andreas Werner.

Im Namen aller Angehörigen:
Paul Bieschke

Friedland, im Dezember 2018

Niemand ist fort, den man liebt.
Liebe ist ewige Gegenwart.
Stefan Zweig

Danksagung

Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldzuwendungen sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben

Harald Behnke

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten. Besonderer Dank gilt der Feuerwehr Beseritz, der Physiotherapie Berit Kamieth, der Logopädie Janine Dröse, der Trauerrednerin Frau Karola Hagen, dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter sowie der Gaststätte Lorenz.

Im Namen aller Angehörigen
Anke Behnke und Kinder

Beseritz, im November 2018

Trauer- ANZEIGEN

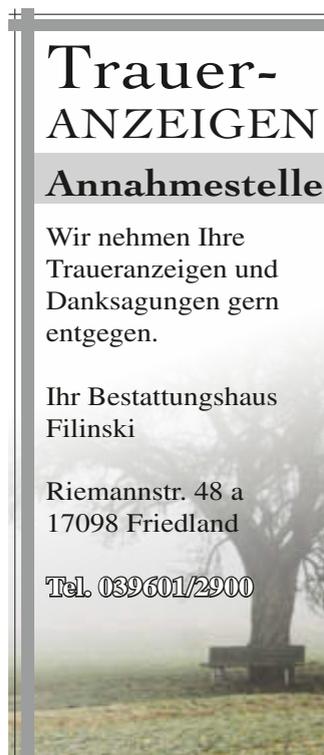
Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

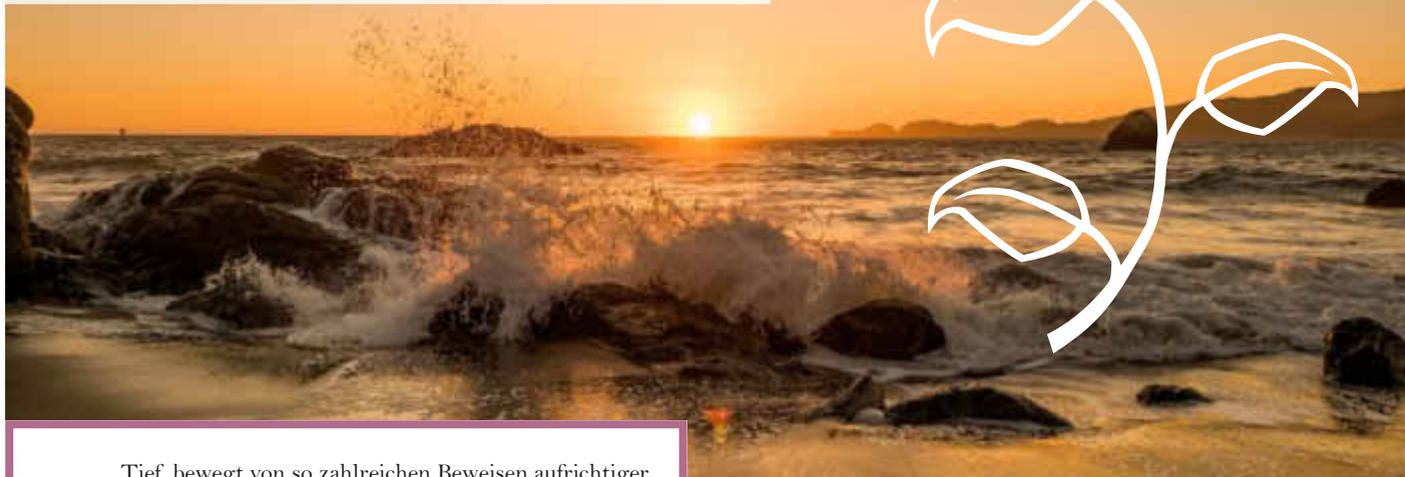
Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



Unsere Seele gleicht der Sonne.
 Sie geht unter, um im selben Augenblick
 in einer anderen Welt
 strahlend wieder aufzugehen.



Tief bewegt von so zahlreichen Beweisen aufrichtiger
 Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, Geld-
 und Blumenzuwendungen sowie für das ehrende Geleit
 zur letzten Ruhestätte unserer lieben

Gerda Witt

möchten wir allen Verwandten,
 Freunden und Bekannten unseren
 herzlichen Dank aussprechen.
 Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus
 Sandra Filinski und der
 Rednerin Karina Siebeneicher.

In stillem Gedenken
 Helmut Witt und Familie
 Friedland, im November 2018



Danke ...

sagen wir allen Verwandten, Freunden,
 Nachbarn und Bekannten, die uns in
 liebevoller und vielfältiger Weise ihr
 Mitgefühl zum Tod unseres lieben

Jürgen Großmann

bekundeten. Ein besonderer Dank gilt
 der Trauerrednerin Frau Karola Hagen
 sowie dem Blumen- und Bestattungs-
 haus Doreen Peter.

**Adelheid Großmann
 Katrin und Frank Niedzwetzki**

Friedland, im November 2018



*Und immer sind die Spuren deines Lebens,
 Gedanken und Augenblicke.
 Sie werden uns immer an dich erinnern
 und uns glücklich und traurig machen
 und dich nie vergessen lassen.*

Herzlichen Dank

sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Bekannten
 und Nachbarn, Jagdfreunden und Geschäftspartnern, die ihn am Ende
 seines Lebensweges so viel Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten
 und uns durch liebevoll geschriebene Worte, einen stillen Händedruck,
 eine Umarmung, Blumen und Geldzuwendungen, zum Abschied von
 meinem lieben Vater und Schwiegervater

Karl-Ludwig Schmidt

zur Seite standen.

Ein Dankeschön gilt auch dem Bestattungshaus Abendsonne,
 der Trauerrednerin Karola Hagen, Herrn Dr. Jürgen Schneider
 sowie dem Team der SAPV und dem DRK Pflegedienst Roggenhagen.
 Für die Ausrichtung der Kaffeetafel der Gaststätte Iris Steinke.

Im stillen Gedenken
Diana und Olaf

Friedland, im Oktober 2018



STELLENMARKT

Wir suchen zum 01.01.2019 für unsere
Büro- und Sozialräume eine
Reinigungskraft (w/m/d)

Montag – Freitag 3 h / Tag.



Schriftliche Bewerbungen bitte an:
new environplasma Verwertungscenter GmbH
Pletzer Weg 1 – 3 | 17098 Friedland
oder anke.schulze@environplasma.de

Nachhilfe Kl. 4 bis zum Abi.

Ma, De, Eng. sehr preiswert. (gewerblich)
(0157) 92 47 03 57

NATÜRLICH JEDEN TAG.

meckpommGAS meckpommSTROM

Frische Energie für Mecklenburg-Vorpommern

- Strom und Gas von den Stadtwerken Schwerin
- günstige Preise
- Preisgarantie für die Erstlaufzeit
- attraktiver Neukundenbonus

Mehr Informationen unter

Telefon 0385 633-1634 • www.meckpommSTROM.de

**meckpommGAS –
Frische Energie
von den
Stadtwerken Schwerin**



Seit bereits vielen Jahren beliefern die Stadtwerke Schwerin Privat- und Geschäftskunden in zahlreichen Regionen Deutschlands zuverlässig mit Energie.

Kosten sparen durch Preisvergleich

In Vorbereitung auf die kältere Jahreszeit ist es besonders für Eigenheimbesitzer sinnvoll die Heizung überprüfen zu lassen und so abzusichern, dass die Anlage effektiv arbeitet. So können in der Herbst- und Winterzeit Energiekosten gespart werden. Weiteres Einsparpotenzial ergibt sich häufig auch aus dem Gasliefervertrag. Ein Preisvergleich lohnt sich!

Mit meckpommGAS bieten die Stadtwerke Schwerin eine günstige und zuverlässige Gasversorgung. Neukunden erhalten einen attraktiven Bonus und eine Nettopreisgarantie für die gesamte Erstlaufzeit.

Interessierte können den Preis für meckpommGAS ganz einfach und schnell über den Preisrechner auf www.meckpommGAS.de berechnen und bequem online wechseln.

Naturschutz mit meckpommGAS

Für alle, die sich neben einer günstigen Gasversorgung auch für den Naturschutz einsetzen möchten, bieten die Stadtwerke meckpommGAS klima an.

Das Besondere an diesem Produkt ist, dass ein Anteil jeder verbrauchten Kilowattstunde Erdgas für Naturschutzprojekte in Mecklenburg-Vorpommern investiert wird. So konnten schon über 22 Hektar Moorlandschaft in der Sternberger und Feldberger Seenlandschaft mit Unterstützung der Stadtwerke-Kunden wiedervernässt werden.

meckpommSTROM

Auch bei der Versorgung mit Strom können Kunden auf die Stadtwerke zählen. meckpommSTROM ist genau die richtige Wahl für alle, die günstige Energiepreise mit einer komfortablen Online-Verwaltung ihres Stromvertrages verbinden möchten. Übrigens gibt es meckpommSTROM auch als klima-Produkt. Detaillierte Informationen zu den meckpommSTROM Produkten gibt es unter www.meckpommstrom.de. Weitere Fragen zu den Produkten oder zum Vertragswechsel beantwortet der Kundenservice der Stadtwerke Schwerin gern unter der Telefonnummer 0385 633-1634 oder auch per E-Mail an kundenservice@swn.de.

Winterzauber

WIR-BEDANKEN UNS FÜR DAS IN DIESEM JAHR
ENTGEGENBRACHTEN VERTRAUEN UND WÜNSCHEN ALLEN
LESERN, KUNDEN, INSERENTEN, ZUSTELLERN UND
GESCHÄFTSPARTNERN EIN SCHÖNES WEIHNACHTSFEST
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR.

Ihr persönlicher Ansprechpartner **UDO PASEWALD**
Telefon: 0171/9 71 57 39

Ich bin telefonisch für Sie da. **DOREEN MAHNCKE**
Telefon: 039931/5 79 57

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Telefon: 03 99 31/5 79-0
Telefax: 03 99 31/5 79-30 · Internet: www.wittich.de
e-mail: u.pasewald@wittich-sietow.de · d.mahncke@wittich-sietow.de



Kreativer Advents-genuss

(djd). Die Zimtstern-Baklava mit Haselnusskernen bereichern jede adventliche Kaffeetafel. Dazu 300 g Kluth Haselnusskerne fein mahlen. 6 Eiweiß und 1 Prise Salz steif schlagen. 300 g Zucker und 1 EL Zimt einrieseln lassen und weiterschlagen, bis sich der Zucker gelöst hat. Nüsse unterheben. Filoteigblätter in eine gebutterte Form aufürmen, jeweils mit etwas Nussmischung dazwischen. Mit einer Teigschicht abschließen, 30 Minuten kühlen. Mit einem spitzen Messer die Teig-Nuss-Schichten in der Auflaufform in etwa 4 cm große Rauten schneiden. Mit der Butter bestreichen. Im vorgeheizten Backofen bei 180 Grad (Umluft: 160 Grad) 40 Minuten backen. Gebäck noch heiß mit Sirup aus Orangensaft und Zucker beträufeln und vollständig auskühlen lassen.



Foto: djd/Herbert Kluth GmbH & Co. KG

Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins Jahr 2019
wünschen wir allen Genossenschaftsmitgliedern und deren Familien sowie unseren Geschäftspartnern

FRIWO
Friedländer Wohnungsgenossenschaft eG

Vorstand und Aufsichtsrat

Turmstraße 1, 17098 Friedland, Tel. 03 96 01/ 26 200




FROHE
 **WEISSE** 
RUHIGE
FRIEDLICHE
 **BEHAGLICHE** 
GLÜCKLICHE
ENTSPANNTE 
 **BESINNLICHE** 
LEUCHTENDE 
 **HIMMLISCHE** 
ZAUBERHAFTE 
 **WUNDERVOLLE** 
HARMONISCHE 
 **MÄRCHENHAFTE** 

WEIHNACHTEN





Der Weihnachtsmann

Der Weihnachtsmann stampft durch den Schnee, ihm tun schon die Füße weh! Er läuft schnell von Haus zu Haus, die Kinder sagen ihre Gedichte auf; dann erst gibt der Weihnachtsmann die Geschenke raus. Nun läuft er schnell nach Haus - und wärmt sich seine Füße auf.

Ricarda Saß

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.

Birgit Janßen und Heike Jux

Podologische Praxis

Inhaberin: Heike Jux

Neubrandenburger Straße 4 • 17098 Friedland

Tel. (03 96 01) 2 14 93 • (03 96 01) 2 28 25

Mail: praxis-heike.jux@t-online.de






Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr
wünschen wir all unseren Kunden
und Geschäftspartnern und bedanken uns für
das entgegengebrachte Vertrauen.

Im Sortiment: Anklamer Fleisch und Wurstwaren,
belegte Brötchen auch außer Haus, Backwaren.

JABSI'S EINKAUFSQUELLE
Salower Straße 11 · 17098 Friedland · Tel. 0152/23647676

Zimtsterne

Zutaten:

3 Eiweiß
250 g Puderzucker
275 g gemahlene Mandeln
1 TL Zimt
6 cl Zitronensaft

Zubereitung:

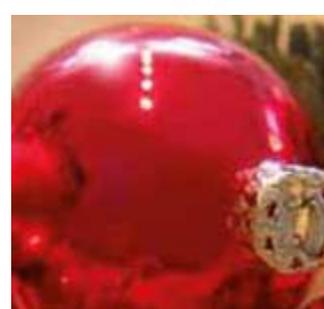
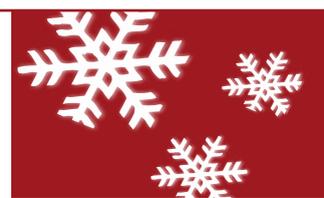
Das Backrohr auf 150° - 160° C vorheizen. Das Backblech mit Backpapier auslegen. Zitronensaft auspressen und durch 1 Feinsieb geben. Das Eiweiß mit Hilfe der Küchenmaschine (Rührbesen) zu Schnee schlagen. Puderzucker peu à peu einrieseln lassen, ebenso den Zimt. 4 EL dieser Masse entnehmen. Die gemahlene Mandeln vorsichtig unterheben. Ein wenig Puderzucker auf der Arbeitsplatte verteilen, den Teig auf 6 - 7 mm Höhe verteilen. Mit einer Sternform Sterne ausstechen und auf das Backblech mit Backpapier vorsichtig setzen. Zitronensaft und das restliche Eiweiß verschlagen. Die Zimtsterne damit bestreichen. In den Ofen für 40 - 50 min schieben.



Foto: pixabay.com



Ein
frohes Fest



Wieder ist ein Jahr vergangen und wieder viel zu schnell.

Wir sagen danke für das Vertrauen, was Sie uns im vergangenen Jahr
entgegengebracht haben.

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden, Bekannten,
Geschäftspartnern, Mitarbeitern und Familien
zu Weihnachten besinnliche und ruhige Stunden,

zum Jahreswechsel gute Stimmung, Freude und Optimismus und
im neuen Jahr 2019 Glück und Erfolg.



Uwe Hackbarth
Jürgen Hackbarth
Geschäftsführer

Salower Str. 39
17098 Friedland/Meckl.

Tel. 03 96 01/2 02 52
Fax 03 96 01/3 25 57

KOMPLEXE BAU,
INSTALLATION- UND
SERVICE GmbH

Salower Str. 39
17098 Friedland/Meckl.

Martina Hackbarth
Geschäftsführer

Tel. 03 96 01/3 25 35
Fax 03 96 01/3 25 57



Neujahrsgrüße



Von Herzen frohe Festtage!

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Ihre Schneiderei Karina

R.-Breitscheid-Str. 88 · 17098 Friedland

Tel. 039601/2 52 64 · Mobil 0176/203 641 65 · E-Mail Lena-Morosow@bk.ru

Was? Schon Heiligabend??

(mw) Man hat 365 Tage sich auf diesen Tag vorzubereiten. Im Fernsehen, im Radio und in der Zeitung wird er ab Ende November tagtäglich angekündigt. Und entsprechendes Gebäck weist sogar schon Ende August darauf hin, dass dieser Tag kommt. Doch trotzdem gibt es immer wieder Menschen, die am 24. Dezember erschrocken feststellen, dass Weihnachten und man bei der Familie zum Essen eingeladen ist und – keine Geschenke besorgt hat. Für all jene Spezialisten, aber auch für die, welche noch die ein oder andere Idee gebrauchen können, haben wir einen kleinen Notfallplan zusammengestellt, wie man auch nach Geschäftsschluss noch an Geschenke kommen kann.

Dein Freund, das Internet

Natürlich wird auch mit Super-Blitz-Express-Versand kein Paket mehr am Heiligabend geliefert werden, was am selben Tag bestellt wurde. Nichtsdestotrotz bieten viele Portale Gutscheine und Geschenke zum Selbstaussuchen. Egal ob ein Wertgutschein für Amazon oder Zalando oder ein tolles Event bei einem entsprechenden Erlebnisportal – liebevoll in eine hübsche Karte eingeklebt und verpackt, kann der ausgedruckte Coupon den Heiligabend retten.

Basteln? Bitte nur Kinder

Was selbst zu basteln ist eine nette Idee – wenn man in der Grundschule ist! Wer seit mehreren Jahren berufstätig ist, eine eigene Wohnung hat und auch schon mal ohne die Eltern im Ausland war, hat jedes Anrecht auf das Schenken eines selbst gemalten Bildes verwirkt. Ähnlich verhält es sich mit selbst Gebasteltem. Wer nicht gerade sein Hobby zum Beruf gemacht hat und professionell Vogelhäuschen aus Holz designt oder Tongeschirr bemalt, sollte von experimentellen Bastelstunden Abstand nehmen.

Weißer Weihnachten

und ein gesundes
neues Jahr

Kosmetiksalon Gabriela Varken

Färberstraße 5 · 17098 Friedland
Tel. 039601 21465



Wilde Weihnachtstage und ein kräftiges Waidmannsheil wünschen wir all unseren Kunden und Jägern.

Wildspezialitäten und wildes Catering

Wiesenwild Weimann
Am Höschken 31
17099 Schwichtenberg
Tel. 0173 / 1722794

*Wir wünschen allen Kunden und ihren Familien besinnliche
Weihnachten und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr!*

Autohaus Frey
17349 Schönbeck
Tel. (03968) 210205

Autocenter Mitte
FRIEDLAND
Feldstraße 4b · 17098 · Tel./Fax (039601) 20474

Hintergrund: - designed by freepik.com



Wir wünschen allen Kunden, Freunden
und Bekannten unseres Hauses

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
B. Kamieth

Marienstr. 3 • 17098 Friedland
Tel. 039601/22795 • Fax: 039601/22796

Rezept-Tipp:

Schweizer Vier-Käse-Fondue mit krossem Bündnerfleisch-Crumble

für 4 Personen:

- 2 Knoblauchzehen, fein gehackt
- 2 Schalotten, fein gehackt
- 200 g Bündnerfleisch, fein gehackt
- 1 Knoblauchzehe, in zwei Hälften geteilt
- 500 ml Fondant oder anderer trockener Weißwein
- je 200 g frisch geriebener Appenzeller, Le Gruyère AOP, Vacherin Fribourgeois AOP, Schweizer Emmentaler AOP
- 4 EL Maisstärke
- Alle Zutaten für den Crumble in einer antihafbeschichteten Pfanne kross anbraten, gut mischen.
- Den Caquelon mit der Knoblauchzehe einreiben, Wein zugeben und aufkochen lassen. Nach und nach den frisch geriebenen Käse zugeben und mit der aufgelösten Maisstärke binden. Würzen und mit dem Crumble bestreuen.

Tipp:

Wenn Kinder mitessen oder wer es lieber ohne Alkohol mag, ersetzt den Weißwein einfach durch Apfelsaft.

Rioja-Hochgenuss zum halben Preis.

Entdecken Sie Spitzen-Rotweine aus Spaniens beliebtestem Anbaugebiet und erleben Sie unvergessliche Genussmomente.

VINOS

Das Beste aus Spanien!

DIESE WEINE ERHALTEN SIE IM VINOS-RIOJA-PAKET ZUM VORTEILSPREIS:

Palador Crianza 2015 ~~15,95€~~ | Vinebro Crianza 2015 ~~13,95€~~ | Barriton Crianza 2014 ~~12,95€~~ | Forlán Crianza 2015 ~~7,95€~~ | Avior Crianza 2015 ~~11,95€~~ | El Cántico Crianza 2015 ~~13,95€~~

Jetzt bestellen: vinos.de/vinospaket



Schnelle Lieferung mit DHL
in 1-2 Werktagen



Top-Bewertungen
9,7/10 Punkte bei Trustpilot



Umtauschgarantie
ohne Wenn und Aber

Alle Weine enthalten 0,75 l/FI. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter www.vinos.de/vinospaket. Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Knesebeckstraße 86, 10623 Berlin, zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037)

Telefon: **0800 31 50 60 8** (Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 10-15 Uhr), Online: www.vinos.de/vinospaket



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2019 wünscht

Peter's Haus- und Grundstücksservice

Peter Krumbein Inhaber
 Salower Str. 41 · 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 3 28 00
 Fax (03 96 01) 3 25 45 · Funk 01 74 - 1925110

Wir wünschen unseren Mitgliedern frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Beratungsstelle:
 Katrin Umlauf · Wollweberstr. 21 · 17098 Friedland
 Tel.: 039601- 3 07 13 E-Mail: info@vlh.de · www.vlh.de
 (kostenlos)
Info-Telefon 0800 1817616

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft

Die Weihnachtszeit ist auch eine schöne Gelegenheit, sich bei dem hilfsbereiten Nachbarn, der freundlichen Sprechstundenhilfe oder der netten Kollegin mit einer kleinen Aufmerksamkeit zu bedanken. Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. Zudem bereitet auch das Schenken Freude. Das sind zwei gute Gründe, nette Menschen, wie den zuverlässigen Postboten, den freundlichen Nachbarn, die hilfsbereite Arbeitskollegin oder den pünktlichen Busfahrer mit einer Aufmerksamkeit zu Weihnachten zu überraschen. Leider mangelt es vielen dabei an guten Ideen. Doch werfen Sie nicht gleich die Flinte ins Korn. Bestimmt gibt es in der näheren Umgebung einen kleinen Geschenkladen, der eine Auswahl an originellen und individuellen Präsenten anbietet. Hier kann man in aller Ruhe stöbern und sich beraten lassen. Sie werden sehen: Sie finden für alle ein passendes und einzigartiges Geschenk.



Frohe Weihnachten

und ein gesundes neues Jahr wünschen wir all unseren Patienten, Freunden und Verwandten und sagen Danke für das Vertrauen.

**Sylvia Borgwardt
 Nadine Schwandt**

Podologische Praxis
mit Physio

Rudolf-Breitscheid-Straße 88 • 17098 Friedland
 Telefon: 039601-32181



Frohe Weihnachten von Ihrem Dachexperten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen ganz herzlich Ihre

Friedländer Dachdecker eG

www.mse-dach.de

Anklamer Straße 17b | 17098 Friedland/Meckl. | info@mse-dach.de
 Telefon (03 96 01) 2 02 58 | Telefax (03 96 01) 2 15 49



*Ein frohes
Fest und einen
guten Rutsch!*

Wir sagen „Danke“

für Ihr Vertrauen und die Kundentreue gegenüber unserem Hause und freuen uns, Ihnen auch im nächsten Jahr hilfreich zur Seite stehen zu können.



Rudolf-Breitscheid-Straße 90

Telefon: Verkauf 039601/26669 Service 20225 Fax 30043

Böten der Adventszeit

Jetzt hat er wieder seinen ganz großen Auftritt: der Weihnachtsstern. Er schmückt sich in strahlendem Rot, leuchtendem Weiß, elegantem Creme oder fröhlichen Farbmelangen und verbannt tristes Winter-Grau. In den deutschen Gärtnereien stehen die Weihnachtsstern-Pflanzen jetzt in voller Farbenpracht, denn die Hauptblütezeit ist von November bis Januar/Februar. Mit fast 80 Prozent dominieren die Rottöne. Hier liegt seit Jahren Dunkelrot im Trend. Jedoch findet man die Winterblüher auch in Weiß, zweifarbig und rosa angeboten. Diese Farbvarianten finden allerdings traditionell nur bis zum Beginn der Adventszeit ihre Abnehmer. Danach ist der klassisch rote Weihnachtsstern nicht nur seinem Namen nach ein unverzichtbares Symbol für die Advents- und Weihnachtszeit.



Foto: pixabay.com

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr, wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern. Sehr herzlich sagen wir Danke für das Vertrauen, Ihre Treue und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Die Geschenkidee - ein Reisegutschein der AVG!

**Fordern Sie kostenlos unseren
Reisekatalog 2019 an!**



Anklamer Verkehrsgesellschaft mbh
Heinrich-Hertz-Str. 2 • 17389 Anklam
Tel. 03971 2061-16 • Internet: www.avg-anklam.de



*Frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr*

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und deren Familien ein frohes Weihnachtsfest und harmonische, freudvolle Tage im Kreise ihrer Lieben. Sehr herzlich sagen wir Danke für das Vertrauen und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

**Franziska Störmer &
Hella Metzig**

ERGO

Turmstr. 3 • 17098 Friedland
Tel.: 039601/21461
Tel.: 039601/32824

Wir danken all unseren Kunden, Freunden und Verwandten für ihr Vertrauen und wünschen allen



ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.

Gabi Schäper

Rudolf-Breitscheid-Str. 87
17098 Friedland

Tel. 03 96 01/3 04 35
Mobil 0174/6 89 03 79
E-Mail: maler_gabi@yahoo.de

- Maler- und Fußbodenlegearbeiten
- Gardinen und Zubehör
- Näharbeiten
- Sonnen- und Insektenschutz



Neujahrsgrüße

Spiralbaum als Adventskalender

(djd). In der Adventszeit wird in den meisten Familien gebastelt und weihnachtlich dekoriert. Viele Kinder wünschen sich einen Adventskalender, der die Wartezeit bis Heiligabend verkürzt. Mamas, Omas oder Tanten, die keinen Schokoladenkalender verschenken möchten, müssen selbst kreativ werden. Die Frage ist nur: wie? Für alle, die wenig Zeit für komplizierte Basteleien haben, könnte der Tischspiralbaum der Designmanufaktur Oskar eine mögliche Antwort sein. Mit einer Höhe von etwa 50 Zentimetern lässt er sich auf einem Tisch oder Sideboard platzieren. Unter www.oskar-design.com sind einige Dekorationsvorschläge zu finden. An den Spiralen können kleine Tüten oder Päckchen einfach festgebunden werden. Weihnachtliche Geschenkbänder sorgen für einen festlichen Look.



Der kleine Spiralbaum kann jedes Jahr wieder als Adventskalender geschmückt werden.

Foto: djd/Oskar Designmanufaktur/Sebastian André Kruthoffer

Danke

für Ihr Vertrauen im Jahr 2018.
Frohe Weihnachten
und ein gesegnetes
neues Jahr 2019
wünscht





Dachdeckermeister
MARCEL PAGEL
Steildach · Flachdach · Bauklempnerei

24 h Notdienst 0162 9836 944

Gartenweg 12 · 17098 Friedland OT Brohm
Tel.: 039607/243148 · Mobil: 0162/9836944

www.dachmeister-pagel.de • E-Mail: info@dachmeister-pagel.de



Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr








Johannes-Gutenberg-Str. 1
17389 Anklam | Tel.: 0 39 71/2 93 58 15
www.mp-kuechen-anklam.de



TAXI-JUHNKE

Mario Juhnke - 17098 Friedland - Vossweg 25



Wünscht allen -
Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!



Natürlich sind wir auch an den Feiertagen und Silvester für Sie da!

Tel: **039601-26645**

Brownies mit Haselnüssen

(djd). Zutaten: 200 g weiße Schokolade, 250 g Butter und Fett für die Form, 2 Stangen Giotto (à 9 Kugeln), 150 g Mehl, 5 Eier, 2 Esslöffel weißer Zucker, 200 g brauner Zucker, 40 ml Haselnussöl (ersatzweise Pflanzenöl), 100 g gehackte Haselnüsse

Die Schokolade hacken, unter Rühren mit Butter im heißen Wasserbad schmelzen und bei Raumtemperatur auf 45 Grad abkühlen. Die Giotto-Kugeln sehr fein hacken. Das Mehl sieben und die Eier mit weißem und braunem Zucker schaumig schlagen. Die Schokoladen-Butter-Mischung, das Öl und das gehackte Gebäck unterrühren. Das Mehl unterheben und den Teig in einer gefetteten Auflaufform (20 mal 30 cm) verteilen. Mit Haselnüssen bestreuen und im vorgeheizten Back- oder Umluftofen bei 180 Grad etwa 30 bis 35 Minuten backen. Auskühlen lassen, in 20 Stücke schneiden und servieren.

LANDTECHNIK • MASCHINENBAU • HANDEL • NUTZFAHRZEUGE

LAMAHA GmbH

Spantekower Landstraße 35 • 17389 Anklam
Telefon 03971 2914-0
Telefax 03971 245501

Torgelower Straße 18 • 17309 Pasewalk
Telefon 03973 20482-0
Telefax 03973 20482-29

E-Mail: info@lamaha-gmbh.de
www.lamaha-gmbh.de



★
★
**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr.**
★
★



*Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und deren Familien ein frohes Weihnachtsfest
und harmonische, freudvolle Tage im Kreise ihrer Lieben.*

Sehr herzlich sagen wir Danke für das Vertrauen und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

**MECKLENBURGER
BIERSTUV &
BOWLINGCENTER**

Salower Str. 44
17098 Friedland

Tel.: 039601-21546

Fax: 039601-32044

Inh. J. Steinke





Neujahrsgrüße

Sie haben uns und unseren Service im vergangenen Jahr Ihr Vertrauen geschenkt. Darauf sind wir stolz und möchten uns herzlich bei Ihnen bedanken.

mit vielen guten Wünschen für die Feiertage und für das neue Jahr.

Fam. Wolmuth

Regelbahn Friedland

Am Wall • 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 2 02 53



Fröhliche Weihnachten

geruhsame Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr!

Kosmetik & Fußpflege

Britta Luth
Maniküre, Pediküre
Ohr- & Nasenlochstechen
Schmuckverkauf, Reiki
Fußpflege Hausbesuche

Mühlenstr. 6 • 17098 Friedland
Tel. 039601/21471

Jeder Kunde erhält im Dezember ein Weihnachtsgeschenk!

Exotische Gaumenfreuden

Auf Reisen und im Urlaub lernt man immer wieder ungewöhnliche exotische Genüsse kennen, vor allem in kulinarischer Hinsicht. Seien es thailändische Currys, echt amerikanische Ribeye-Steaks oder ein indisches Lammgericht. In der heimischen Küche fehlt es jedoch häufig an den entsprechenden Zutaten. Mittlerweile werden diese Saucen und Gewürze auch in der Heimat verkauft. In internationalen Food-Shops und im Feinkosthandel findet man genau die „Zaubermittel“, um asiatisches, amerikanisches oder afrikanisches Flair in die eigene Küche zu zaubern.

Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins Jahr 2019 wünscht Ihnen

Metallhandel Voigt
17392 Boldekow • Putzarer Damm 1

Tel. 0176 7313 7043 • Fax 039601 170516
Mail: metallhandel-voigt@gmx.de

FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und deren Familien ein frohes Weihnachtsfest und harmonische, freudvolle Tage im Kreise ihrer Lieben. Sehr herzlich sagen wir Danke für das Vertrauen und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

E. BENZIN
Heizung Sanitär Klempnerei

Inhaber **Roman Schröder**
Salower Straße 41 • 17098 Friedland • Tel. (03 96 01) 2 30 22
Fax (03 96 01) 2 40 41 • Funk 01 72-7 50 80 30

Frohe Weihnachten

und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und die Erfüllung all Ihrer Wünsche!

Landfleischerei Dallmann

17098 Friedland
Voßweg 29 • Tel. 03 96 01/2 09 26

Filiale: Riemannstr. 22 • Tel. 03 96 01/2 65 30
Riemannstraße 34 • Tel. 03 96 01/3 08 38



Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Änderungsschneiderei
Inh. L. Filippowski

Am Markt 1
17098 Friedland

Tel. 039601 18896
Mob. 0173 2596454

Tee, Kaffee, Wein

Köstliches zum Weihnachtsmenü

(akz-o) Ein Käseteller rundet einen gemütlichen Abend mit leckerem Essen perfekt ab.

Dabei kommt es auch immer auf das passende Getränk an. Was viele nicht wissen: In der Schweiz genießt man gerne schwarzen Tee dazu. Die sanfte Bitternote des Tees schafft einen perfekten Kontrast etwa zum Fondue „moitié-moitié“, das je zur Hälfte aus Vacherin Fribourgeois AOP und Le Gruyère AOP besteht.

Von mild und cremig bis kräftig

Auch Säfte passen gut zu Käse. Säfte aus roten Früchten bieten sich für vergleichsweise milde und cremige Käsesorten an. Samtige Fruchtnoten wie sie etwa in Birnen-, Aprikosen- oder Pflaumensaft enthalten sind, harmonisieren besser mit eher kräftigen Käsesorten wie dem Appenzeller oder einem länger gereiften Schweizer Emmentaler AOP.

Der Klassiker: Wein und Käse

Für Kenner ist Wein und Käse immer noch eine exzellente Kombination. Allgemein gilt, dass vor allem gut gereifte Käsesorten die Fähigkeit besitzen, selbst hohe Anteile an Tanninen und Gerbstoffen im Wein auszubalancieren. Je höher der Reifegrad eines Käses, desto kräftiger darf also der Wein sein. Viele Bierspezialitäten oder Craftbiere passen ebenfalls ausgezeichnet. Wer es eine Spur edler möchte, kann Portwein, Sherry oder Sake probieren.



Foto: pixabay.com/Käse aus der Schweiz/akz-o

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht

UN
Terrazzo
Marmor
Granit

DACHDECKERBETRIEB
und **NATURSTEINARBEITEN**

Ute Nietosdateck
Dachdeckermeisterin

Salower Chaussee 8a • 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 2 67 34 • Fax (03 96 01) 2 64 36
www.dachdecker-nietosdateck.de

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches neues Jahr

wünschen wir unseren Mietern und Geschäftspartnern

Ihr Vermieter

WGF — Wohnungs-GmbH **Friedland** —

Am Markt 3 • 17098 Friedland
Tel.: 039601-20 226



Schachteln statt Papier

Alle Jahre wieder setzen wir uns mit Papier, Tesafilm und Schleife hin, um die Weihnachtsgeschenke für unsere Lieben einzupacken. Warum nicht mal mit der gewohnten Tradition brechen und stattdessen die Gaben in schöne Geschenkschachteln legen! Diese sind zwar teurer als Papier, doch dafür sind die Schachteln auch nach dem Fest noch lange Zeit verwendbar. Sei es, dass die Beschenkten sie zur Aufbewahrung von Briefen, Fotos, Schmuck oder anderen Kleinigkeiten nutzen oder die Schachteln zum nächsten Weihnachtsfest erneut als Verpackung verwenden und weiterschicken. Eine große Auswahl an Geschenkschachteln der unterschiedlichsten Größen und Farben findet man in jeder gut sortierten Papeterie und in vielen großen Kaufhäusern.



Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr

wünscht Ihre
Aral Tankstelle
Steffi Hardow
in Friedland

**Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern
ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gesundes Jahr 2019!**

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de

*Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2019
wünscht Ihnen*

WENZLAFF
HEIZUNG · SANITÄR

Tobias Wenzlaff
Inhaber

Anklamer Straße 16 • 17098 Friedland
Telefon 0172 3900542 • Mobil 0172 3904008
Telefax 039601 30931 • tobias.wenzlaff@web.de



Der *Milchbetrieb „Immenhof“ GmbH & Co KG*

wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.
Ein besonderes Dankeschön für die gute
Zusammenarbeit und das uns
entgegengebrachte Vertrauen
an unsere Verpächter,
Geschäftspartner und Berufskollegen.

Gabriele Bodi und Mitarbeiter
Bauersheimer Weg 20 • 17098 Friedland/Meckl.



*Ein frohes
Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr*

*wünschen wir unseren Kunden
und Geschäftspartnern sowie
ihren Familien.*

**Friedländer Landhandels- und
Dienste GmbH**



**Transport- und Kranleistungen
Schüttgüter · Agrodienst
Werkstattleistungen**

17098 Friedland/Meckl.
Pleetzer Weg
Telefon (03 96 01) 3 24 28-0
Telefax (03 96 01) 2 04 77



Rezepttipp:

Putenbrustfilet an Rotwein und Risotto

Dieses einfache Rezept für vier Personen erhält seine festliche Note durch Rotweinzwiebeln und ein Grünkernrisotto. Dafür einen Tag vorher 200 Gramm Grünkern in Wasser quellen lassen. Am Festtag das restliche Wasser abschütten. 400 Milliliter Rotwein mit etwas frisch gezupftem Thymian und 80 Gramm Zucker auf ein Drittel einkochen. 16 Schalotten schälen, halbieren, hinzufügen und etwa acht Minuten kochen. Eine Gemüsezwiebel schälen, in feine Würfel schneiden und in 30 Gramm Butter glasig dünsten. Den Grünkern dazugeben, mit 400 Millilitern Geflügelfond auffüllen und gut 15 Minuten köcheln lassen. 30 Gramm fein geriebenen Parmesan zugeben und anschließend mit Salz und Pfeffer abschmecken. Acht Stücke Putenbrust à 100 Gramm waschen, trockentupfen und in einer heißen Pfanne mit etwas Öl von beiden Seiten etwa vier Minuten anbraten. Im vorgeheizten Backofen etwa zehn Minuten bei 180 Grad fertig garen, salzen und pfeffern. Zum Anrichten die Schalotten und den Rotweinfond an das Grünkernrisotto geben und die Putenbrust darauf setzen.



Verbunden mit der Region seit 1925

AUTOHAUS KOPISCHKE

*Wir wünschen allen Kunden, Mitarbeitern und Geschäftspartnern
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

Gewerbehof 11
17087 Altentreptow

Telefon 03961 25900

www.autohaus-kopischke.de





Schlemmerpause

Eine beliebte Abwechslung zum Dessert sind schnell zubereitete Muffins, etwa mit Schokoladen-, Zitronen- oder Apfelgeschmack. Dafür lassen sich praktischen Fertigmischungen verwenden. Dazu einfach die eigene Lieblingsmischung anrühren, in ein Muffinblech füllen und anschließend für eine gute Viertelstunde in den Backofen schieben. Am besten schmecken die Muffins, wenn sie frisch serviert werden und noch lauwarm sind. Noch ein Tipp: Besonders hübsch sehen die verzierten Küchlein aus, wenn man sie auf einer Etage anrichtet oder die Muffinförmchen liebevoll mit einer Schleife dekoriert.



Foto: pixabay.com

Frohe Weihnachten
und weiterhin gute Fahrt!
wünscht

Mehr als 19.000
Neu- und
Gebrauchtwagen

MEHRMARKEN CENTER

auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge.

AUTOHAUS + WERKSTATT
AUTOVERMIETUNG

Tel. 039601/28 80 Fax 0 39 601/2 88 55
Zur Pferdehaltung 1 · 17098 Friedland E-Mail info@auto-guenstiger.gmbh

*Ein fröhliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**Rast- u. Autohof
Pension Datzekrug**

Einzel- u. Doppelzimmer
WC, Dusche;
von Frühstück bis Abendessen;
Fest- & Veranstaltungsservice
Partyservice

Inh. Claudia Laabs
Glienker Dorfstraße 44
17098 Friedland OT Glienke
Tel./Fax: (039606) 202 27
Mobil: (0160) 98000247

**Nach ... Jahren
ist SCHLUSS!**

Aus Altersgründen schließe ich
mein Geschäft zum
31.12.2018.

Nach ... gemeinsamen Jahren möchte ich mich
bei meinen Kunden und Geschäftspartnern für
die langjährige Treue bedanken.

Gleichzeitig wünsche ich **ALLEN**
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2019.

**Obst & Gemüse
AVE**

Riemannstr. 21 F · 17098 Friedland
Tel. 039601/2 6412 · privat 2 10 40

Ein frohes
Fest
und guten
Rutsch !

Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten
Wünsche für das neue Jahr allen Kunden,
Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden,
verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und
die gute Zusammenarbeit!

**HEIZUNGS
Service** RENÉ KRÜGER

Wartung | Instandhaltung | Reparatur

Mobil 0174 7657935

Eichhorster Str. 13 | 17098 Friedland | Telefon 039606 29158
Fax 039606 29159 | heizungsservice-krueger@gmx.de

Einen herzlichen Weihnachtsgruß
senden wir an dieser Stelle allen unseren verehrten Gästen,
Freunden und Bekannten.

Restaurant & Café
Kerstin Lorenz
Geschäftsinhaberin

Lorenz

Anklamer Str. 6a · 17098 Friedland
Tel. 039601 32668
info@restaurant-cafe-lorenz.de · www.restaurant-cafe-lorenz.de



© Du Fröhliche! Stressfallen vermeiden

(spp-o) Geliebt und gefürchtet: die Traditionen vor und während der Weihnachtstage. Denn dazu gehören nicht nur Besinnlichkeit und Miteinander. Sondern auch die stressige Geschenke-Suche, die aufwendige Weihnachtsbäckerei und schließlich die opulenten Feiertagsmenüs. Am Ende dieser „furchtbar-wunderbaren“ Zeit bleibt aber die positive Erinnerung, so dass es ein Jahr später meist wieder ähnlich läuft. Was kann man also tun, um den Genuss zu behalten, die Begleiterscheinung aber zu mindern?

Die Adventszeit ist aus vielerlei Gründen auch emotional anstrengend. Das gilt für die Suche nach Geschenken (oft erst in letzter Minute) ebenso wie für die Planung der festlichen Aktivitäten. Gerade bei letzterem entbrennt oft Streit. Deshalb besser frühzeitig planen (auch die Geschenke) und Streitthemen vielleicht später

in gelöster Atmosphäre klären. Für Kinder ist Weihnachten toll, aber manchmal so aufregend, dass die Vorfremde ihnen auf den Magen schlägt.

Normale Mengen essen: Besonders vorsichtig sein am Buffet.



Ein herzliches Danke an unsere Mandanten und Geschäftspartner für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Wir wünschen ein friedliches, besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 2019!

Ihre Mitarbeiter der Freund & Partner GmbH
 Steuerberatungsgesellschaft

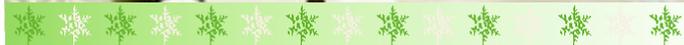
Niederlassung Friedland
 Dipl.-Kfm. Burkhard Wendorf, Steuerberater

Hinter dem Rathaus 1
 Telefon: 039601/349960
 fp-altentrepow@etl.de

17098 Friedland
 Fax: 039601/349965
 www.etl.de/fp-altentrepow

Ein Unternehmen der ETL-Gruppe

www.etl.de



Getränke & Geschenke Fehlhaber

Inh. Damerow

Sonntagsbrötchen
 Dauerpreis 0,25 €

zippo
 Feuerzeuge

Torney
 Wurstwaren

- Friedländer Liköre und Schokolade
- Präsentkörbe
- Propangas

Geil-Weine aus Rheinhessen wieder eingetroffen!

**Eine schöne Weihnachtszeit -
 2019 sind wir auch wieder für Sie da!**

An Sonn- und Feiertagen 8.00 - 20.00 Uhr geöffnet!
 (auch am 24./25./26. & 31.12.2018)

17098 Friedland • Rudolf-Breitscheid-Straße 107 • Tel. 039601/26771

Ein gesegnetes Weihnachtsfest
 und viel Freude am Fahren 2019

wünscht ganz herzlich
 Ihnen und Ihren Familien

Fahrschule

F&R

Inh.: J.-U. Rzehak

Prenzlauer Chaussee 13 • 17348 Woldegk

E-Mail: Fahrschule-F-R-Woldegk@T-Online.de

Tel.: 03963210572 • Funk 01723216336

Theorie und Praxis
 leicht gemacht!!!

- Bus-, LKW-, Traktor-, PKW- und Zweirad- ausbildung
- Berufskraftfahrer Aus- und Weiterbildung

zertifiziert
 nach
 SGB III
 und
 AZUV

HZA



Weißer Weihnachten

Raumausstatter
Handwerk

René Wittchow
aumausstatter

Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga
Fon 03 96 01/3 02 93 · Handy 01 76/24 54 63 21

Wir wünschen all unseren Kunden
besinnliche und heitere Stunden
im Kreise Ihrer Familie und
gute Gesundheit im neuen Jahr.

Dachdeckerel & Bauklempnerel
Mario Heling
Meisterbetrieb

Besendahlweg 32
17098 Friedland
Tel. 03 96 01/2 00 94
Mobil 01 52/04 14 64 09
E-Mail: marioheling@gmx.de

HEIM & HAUS
Montagepartner

Zarte Mandelkekse

(djd). Zutaten: 300 Gramm Mehl Type 405, 125 Gramm Puderzucker, 125 Gramm gemahlene Mandeln, 1 Prise Salz, 250 Gramm kalte Butter. Zum Verzieren: 150 Gramm Nuss-Nougat-Creme wie Nutella, weihnachtliche Ausstechformen und eventuell eine Spritztüte.

Zubereitung:

Mehl und Puderzucker sieben. Mandeln, Salz und Butterstückchen dazugeben und rasch zu einem glatten Teig verkneten. Den Teig in Folie wickeln und etwa eine Stunde kaltstellen. Dann den Teig auf Backpapier etwa 5 Millimeter dick ausrollen. Mit den Formen Weihnachtsmotive ausstechen, auf mit Backpapier ausgelegte Backbleche legen und im vorgeheizten Backofen bei 180 Grad (Umluft 160 Grad) 10 bis 15 Minuten goldbraun backen. Für zusätzlichen Genuss werden die Kekse mit einer Nuss-Nougat-Creme wie Nutella verziert.

**Mosterei & Hofladen,
Galloway-Ranch**

Rosteck

**Fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch!**

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen herzlichst allen unseren treuen Kunden, Freunden und Bekannten für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

**Sonderöffnungszeiten: Samstag,
22. Dezember 2018; 9 - 12 Uhr**

Bitte vormerken!
Hoffest 2019 am 17. August

Neu!
**zwei Ferienwohnungen
zu vermieten.**

Dahlener Str. 6 · 17039 Roggenhagen
Tel. 03 96 08/2 00 72

AL
Agrar GmbH Lübbersruh

Fröhliche Weihnachten
wünschen wir all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.
Wir sagen Danke für das Vertrauen
und auf Wiedersehen im nächsten Jahr.

Agrar GmbH Lübbersruh
Familie Hanke Gödecke
Woldegker Chaussee 6a • 17098 Friedland
Tel. 039601/20293 • Fax 039601/20361

Autohaus Anklamer Tor wünscht SCHÖNE FESTTAGE UND EIN GUTES JAHR 2019



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**UNVERSCHÄMT
LUXURIÖS.**



Stylish, dynamisch, angesagt. Erleben Sie selbst, wie der Astra mit Innovationen der Oberklasse¹ überzeugt:

- IntelliLux LED^{®1} – erstes LED Matrix Licht in seiner Klasse
- Wellnessfaktor dank Ergonomischem Aktiv-Sitz mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.) inklusive Sitzventilation und Massagefunktion¹
- Verkehrsschild-Assistent¹
- Navi 900 IntelliLink mit 8"-Touchscreen-Farbdisplay¹

Jetzt Probe fahren! Das Angebot gilt für den Vorführwagen JG005349

UNSER FINANZIERUNGSANGEBOT

für den Opel Astra 5-Türer, ON, 1.4 Direct Injection Turbo, 110 kW (150 PS) Manuelles 6-Gang-Getriebe

effekt. Jahreszins **0,00 %** | Monatsrate **160,- €**

Finanzierungsangebot: einmalige Anzahlung: 2.030,70 €, Gesamtbetrag¹: 19.950,- €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 36 à 160,- €, Schlussrate: 12.159,30 €, Gesamtkreditbetrag (Netto-Darlehensbetrag): 17.919,30 €, effektiver Jahreszins: 0,00 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,00 %, Barzahlungspreis: 19.950 €.

¹ Summe aus monatlichen Raten und Schlussrate.

Ein Angebot der Opel Bank GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für das Autohaus Anklamer Tor ZB der AH Lindenberg GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,3-7,1; außerorts: 4,5-4,4; kombiniert: 5,5-5,4; CO₂-Emission, kombiniert: 128-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Effizienzklasse C

¹ Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar.

**Autohaus Anklamer Tor
Zweigbetr. der Autohaus
Lindenberg GmbH
Anklamer Str. 4
17098 Friedland
Tel.: 039601/20806**



Auto sucht Fahrer



Opel Astra JST 1.4 Edition
EZ 08/11, 112.740 km, Benzin, E10-geeignet, 74 kW (101 PS), Schaltgetriebe, Radio CD, NSW, abgedunkelte Scheiben hinten, Tagfahrlicht, Klima, Tempomat

7.990 €



Opel Karl 1.0 Edition
EZ 05/17, 5.138 km, Benzin, E10-geeignet 55 kW (75 PS), Schaltgetriebe, Radio, Klima, Tempomat, Sitz u. Lenkrad Heizung, Parkpilot hinten, Bordcomp.

9.950 €



Seat Leon 5 Türer 1.2i TSI Style DSG
EZ 10/15, 57.680 km, Benzin, E10-geeignet 81 kW (110 PS), Automatik, 7 Gang DSG Getriebe, LED Scheinwerfer, Radio Multimedia, Sitzheizung, Rückfahrkamera, Tempomat, 17" LM

14.730 €



Opel Grandland X 1.2 L Edition
EZ 10/17, 8.680 km, Benzin, E10-geeignet 96 kW (130 PS), Schaltgetriebe, 17" LM, Sitzhgz., Lenkradheizung, Parkpilot, Beheizbare Frontscheibe, Radio R 4.0 IntelliLink, Bordcomp., Klimaautom.

21.990 €



Skoda Octavia 1.2 Ambition
EZ 11/13, 77.514 km, Benzin, E10-geeignet, 77 kW (105 PS), Schaltgetriebe 17" LM, Klimaautomatik, Bordcomputer, Radio CD, Tempomat, Parkhilfe hinten, Nebelscheinwerfer

11.490 €



Opel Vivaro Combi L2 H1 9 Sitzer
EZ 01/16, 57.514 km, Diesel, 106 kW (145 PS), 6-Gang Schaltgetriebe, Radio Navi, NSW, abgedunkelte Scheiben, Rückfahrkamera mit Parkpilot hinten Regensensor, Klimaanlage + Heizung für v.+h.

20.900 €



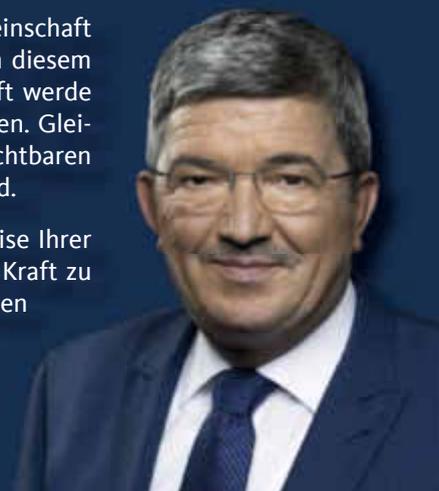
Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ein Jahr voller Begegnungen, Ereignissen und Herausforderungen neigt sich erneut dem Ende zu. Auch in diesem Jahr konnten viele Erfolge und Fortschritte nur durch das Engagement vieler Menschen erreicht werden, welche sich in besonders hohem Maße in unsere Gesellschaft einbringen.

Mein Dank gilt all jenen, die sich mit unermüdlichem Einsatz für unsere Gemeinschaft einsetzen und somit unser tägliches Miteinander bewahren und gestalten. In diesem Jahr führte ich viele Gespräche mit Verantwortlichen vor Ort. Auch in Zukunft werde ich immer ein offenes Ohr für alle Anliegen innerhalb meines Wahlkreises haben. Gleichmaßen verdienen diejenigen große Anerkennung, die durch ihren unverzichtbaren Dienst an den Weihnachts feiertagen und über den Jahreswechsel für uns da sind.

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise Ihrer Liebsten. Nutzen Sie die Harmonie und Ruhe der Feiertage, um innezuhalten, Kraft zu tanken und den Blick für bevorstehende Aufgaben nach vorne zu richten. Kommen Sie gesund in das neue Jahr und lassen Sie uns auch bei kommenden Herausforderungen erfolgreich zusammenarbeiten.

Ihr Lorenz Caffier



schumacher
friseure

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten fröhliche Weihnachten im Kreise ihrer Lieben, verbundenn mit besten Wünschen für das neue Jahr.

Ihre Anke Schumacher und Mitarbeiterinnen

Öffnungszeiten:
Montag 12 - 18 Uhr
Dienstag - Donnerstag 8 - 18 Uhr
Freitag 8 - 16 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Riemannstraße 21 c · 17098 Friedland · Telefon 03 96 01/2 09 83



Wir danken all unseren Kunden und Freunden für ihr entgegengebrachtes Vertrauen sowie herzliches Miteinander und wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles, gesundes neues Jahr.

Landgeräte Baumaschinen Dichtungstechnik

Peter Renner
Bauersheimer Weg 19a · 17098 Friedland/Meckl.
Tel. (03 96 01) 2 08 95 · Fax (03 96 01) 2 25 91



www.pixabay.com

Wir sagen „Dankeschön“!

Im zurückliegenden Jahr haben Sie durch Ihr Vertrauen zum erfolgreichen Bestehen unseres Unternehmens beigetragen. In der heutigen Zeit wissen wir Ihr Vertrauen und Ihre Kundentreue sehr zu schätzen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Teppichwelt-Decor Friedland



Woldegker Chaussee 2a
17098 Friedland
Tel.: 03 96 01/2 15 34



Mit gutem Gewissen naschen

Ohne Plätzchen kommt an Weihnachten vermutlich niemand aus. Wenn sich diese aber nicht auf den Hüften wiederfinden sollen, lohnt es sich, kalorienarmes Gebäck zu bevorzugen. Viele Kalorien spart man schon dadurch ein, indem man bei den gängigen Rezepten auf fettreduzierte Zutaten achtet und den Zuckeranteil reduziert. Statt fettreicher Butter kann es auch eine kalorienarme Joghurtbutter oder eine Diätmargarine sein. Geschmacklich ist diese Variante mindestens ebenso lecker.

CLIP
wünscht frohe Weihnachten!

CLIP Haarstudio
Rudolf-Breitscheid-Str. 85
17098 Friedland
Telefon 039601 23430

Wir wünschen allen Lesern dieser Anzeige und deren Familien ein frohes weihnachtsfest und harmonische, freudvolle Tage im Kreise Ihrer Lieben. Sehr herzlich sagen wir danke an unsere Kunden für ihr Vertrauen und stehen Ihnen gern im nächsten Jahr wieder mit all unseren Leistungen zur Verfügung.

Fahrschule und Taxi Helmut
Dröse

17098 Friedland • Schulstraße 2
Tel. 039601/2 08 41 (Fahrschule)
Tel. 039601/2 01 71 (Taxi)

Frohe Weihnacht und ein gesundes neues Jahr

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Beratung Reparatur Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!
Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr
18:30 - 21:00 Uhr

Tel. 039601/323670 Mobil: 0160/93448112
17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr